



DURATERM

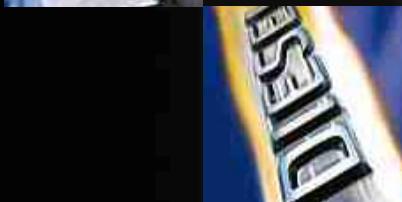


Zufriedene Kunden!
Satisfied customers!

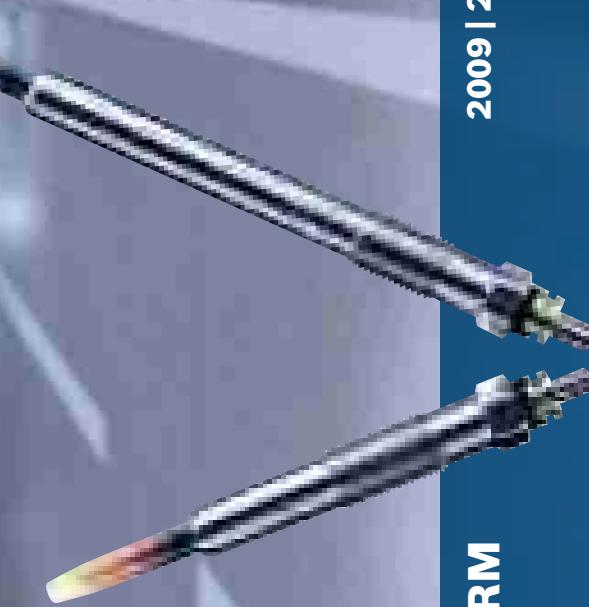


Professionell geprüft!
Professionally tested!

Schnell ausgetauscht!
Quickly replaced!



DURATERM



DURATERM

2009 | 2010

es

Bosch y diesel - la fórmula del éxito.

Diesel ultimos dieci anni, il motore diesel ha mosso in moto un treno vincente e rivoluzionario. Decisivo in tal senso è stato lo sviluppo da parte di Bosch di sistemi ad alta pressione più efficiente moderni.

El valor de los innovadores

componentes diesel para

vehículos va en continuo

aumento.

Para dar servicio a estos sis-

temas diesel precisa el taller

de un moderno equipo

de diagnóstico y reparación.

fr

Bosch et Diesel: La clé du succès.

La carrière du moteur diesel a commencé il y a environ 10 ans. L'innovation que propose Bosch est le système à haute pression. Non seulement la valeur des nouveaux composants mais également les exigences relatives au diagnostic et aux réparations augmentent constamment.

Per l'assistenza ai Sistemi

diesel a regolazione elettrica, l'officina necessita di

moderni strumenti per eseguire diagnosi e riparazione.

it

Bosch e il Diesel: La formula del successo.

La carrière du moteur diesel a commencé il y a environ 10 ans. L'innovation que propose Bosch est le système à haute pression. Non seulement la valeur des nouveaux composants mais également les exigences relatives au diagnostic et aux réparations augmentent constamment.

Evidemment, il est nécessaire de posséder les outils de diagnostic et de réparation appropriés.

2009 | 2010

BOSCH



BOSCH

© 1 987 720 608/200809

www.bosch.de/aa

Editorial closing: 31.05.2008

Subject to change without

notice. Please direct questions

and comments to our

Authorized Representative in

your country. This edition

supersedes all previous

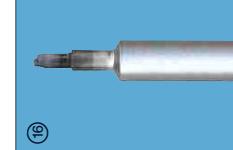
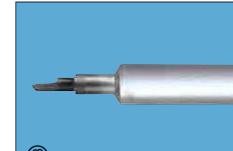
editions.

Token fee: € 5.00



BOSCH



			
			
			
			
es 5 Aspecto de las bujías de incandescencia	fr 6 Tout d'un seul fournisseur: équipements d'injection diesel Bosch	it 7 Tutto da un unico fornitore Tecnica di iniezione diesel Bosch	de 8 Alles aus einer Hand Bosch-Diesel-Einspritztechnik
			

en Everything from a single source Bosch Diesel Injection Technology	fr Un seul fournisseur: équipes d'injection diesel Bosch	de Alles aus einer Hand Bosch-Diesel-Einspritztechnik
		
Beneficio de Bosch technology and service:	Beneficiario della tecnologia d'avanguardia Bosch, anche nel servizio assistenza:	Beneficiario della tecnologia d'avanguardia Bosch, anche nel servizio assistenza:
		
Bosch Technology und Service nutzen:	Profil de l'avance de Bosch en matière de technologie et de service:	Profil de l'avance de Bosch en matière de technologie et de service:
		

de	en	fr	it	es
Duraterm Glühzeitsteuer- geräte	Duraterm Glow control units	Duraterm Relais de contrôle du temps de préchauffage	Duraterm Centraline di con- trollo del tempo di preriscaldamento	Duraterm Unidades de control del tiempo de incandescencia

Angebot	Offer	Offre	Offerta	Oferta	
Dispositionsbürosicht	List of applications	Tableau d'application	Applicazioni per numero ordinazione	Número de pedido → Aplicación	A 2
Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Datos técnicos	
- Duraspread	- Duraspread	- Duraspread	- Duraspread	- Duraspread	A 11
- Duraterm-Ceramix	- Duraterm-Ceramix	- Duraterm-Ceramix	- Duraterm-Ceramix	- Duraterm-Ceramix	A 11
- Duraterm	- Duraterm	- Duraterm	- Duraterm	- Duraterm	A 12
- Standard	- Standard	- Standard	- Standard	- Standard	A 18
- Flammglühstiftkerzen	- Sheathed-element flame glow plugs	- Bougies de préchauffage à flamme	- Termoavviatori a perno	- Bujías de espiga de incandescencia de llama	A 22
Glühüberwacher, Zubehör	Glow plug indicators, accessories	Contrôleurs d'incandescence, accessoires	Controllori incandescenza, accessori	Indicador de incandescencia, accesorios	A 23
Glühkerzen für Standheizungen	Glow plugs for auxiliary motor-vehicle heaters	Bougies de préchauffage pour chauffages auxiliaires	Candelette ad incandescenza per riscaldamenti autonomi	Bujías de incandescencia para calefacciones estacionarias	A 24
Glühzeitsteuergeräte	Glow control units	Relais de contrôle du temps de préchauffage	Centraline di controllo del tempo di preriscaldamento	Unidades de control del tiempo de incandescencia	A 26
Vorwiderstände	Series resistors	Résistances additionnelles	Resistenze addizionali	Resistencias adicionales	A 29
Zubehör für Glühzeitsteuergeräte	Accessories for glow control units	Accessoires pour relais de commande du temps de préchauffage	Accessori per centraline di comando tempo di preriscaldamento	Accesos para unidades de control del tiempo de incandescencia	A 30
Duraterm-SB-Programm	Glow plug self-service program	Gamme libre-service de bougies de préchauffage	Gamma self-service candelette ad incandescenza	Bujías de incandescencia, programa de autoservicio	A 32
Duraterm-Schnellstart-Sätze	Rapid-starting kits	Kits de démarrage rapide	Kits Duraterm per avviamento rapido	Juegos de arranque rápido	
- für Old- und Youngtimer	- for classic cars through the ages	- pour véhicules de millésimes très anciens et plus récents	- per old- e youngtimer	- para vehículos antiguos y modernos	A 34
- für ältere Fahrzeuge	- for older vehicles	- pour véhicules assez anciens	- per vecchi veicoli	- para vehículos de época	A 36
Warenpräsentation	Presentation of merchandise	Présentation des produits	Presentazione del prodotto	Presentación de artículos	A 38

Verwendung	Applications	Affections	Impiego	Aplicaciones	
Hinweise zur Benutzung	Notes for use	Conseils d'utilisation	Istruzioni d'uso	Indicaciones para la utilización	B 2
Glühkerzen Pkw, Nkw, Transporter, Omnibusse, Land- und Baumaschinen, Motoren	Glow plugs Passenger cars, commercial vehicles, vans, buses, agricultural and construction-machinery engines	Bougies de préchauffage Voitures, véhicules utilitaires, camionnettes, autocars, machines agricoles et de travaux publics, moteurs	Candelette ad incandescenza Autovetture, veicoli industriali, furgoni, autobus, trattori, macchine per l'edilizia, motori	Bujías de incandescencia Turismos, vehículos industriales, vehículos de transporte, autobuses, maquinaria agrícola y de construcción, motores	B 4

Glühzeitsteuergeräte Pkw, Nkw, Transporter, Omnibusse, Land- und Baumaschinen, Motoren	Glow control units Passenger cars, commercial vehicles, vans, buses, agricultural and construction-machinery engines	Relais de contrôle du temps de préchauffage Voitures, véhicules utilitaires, camionnettes, autocars, machines agricoles et de travaux publics, moteurs	Centraline di controllo tempo di preriscaldamento Autovetture, veicoli industriali, furgoni, autobus, trattori, macchine per l'edilizia, motori	Unidades de control del tiempo de incandescencia Vehículos de transporte, camiones, autobuses, motores para vehículos utilitarios, maquinaria agrícola y de construcción, motores	B 85
---	---	---	--	--	------

Gegenüberstellung	Cross-reference	Table de correspondance	Comparazione	Equivalencias	
Bestellnummern	Part numbers	Références	Numeri d'ordinazione	Números de pedido	C 2

Piktogramme	Symbols	Pictogrammes	Simboli	Abreviaturas	
-------------	---------	--------------	---------	--------------	--

de	en	fr	it	es
Dispositionsoverblick Aufsteigend nach eingebauten Teilen sortiert	List of applications Listed by installed parts in ascending order	Tableau d'application Classément par ordre croissant des références des pièces montées	Applicazione per n. d'ordinazione In ordine crescente in base ai pezzi montati	Relación general de disponibilidad Clasificación ascendente según piezas montadas
Anwendungshinweis für die Dispositionsoverblick In der Übersicht sind die Bestellnummern der Teile, die im Fahrzeug eingebaut sind, aufsteigend aufgeführt. Durchgestrichene Bestellnummern in der Spalte ① „Eingebaute Teile“ sind nicht mehr gültig. Für die meisten Teile wird in der Spalte ② „Standard-Teile-Ersatz“ und ③ „Duraterm-Glühstiftkerzen-Ersatz“ ein neues Teil angeboten. Bestellnummern in der Spalte „Eingebaute Teile“, die fett gedruckt und nicht durchgestrichen sind. Hinweis: Die technischen Daten der aufgeführten Teile finden Sie auf den folgenden Seiten, Inhaltsverzeichnis beachten!	User information about the list of applications In this list, the part numbers of the parts which are installed in the vehicle are listed in ascending order. Crossed-out part numbers in the “Installed parts” column ① are no longer valid. For most of these parts, a new part is offered in the “Standard parts replacement” (②) and “Duraterm sheathed-element glow plug replacement” (③) columns. Part numbers in the “Installed parts” column which are in bold type and not crossed-out are valid. Note: Technical data for the parts listed above can be found on the next few pages, see list of contents.	Conseils d'utilisation du tableau d'application Le tableau mentionne les références des pièces montées sur le véhicule, classées par ordre croissant. Les références barrées dans la colonne ① «Pièces montées» ne sont plus valables. Une nouvelle référence est proposée pour la plupart des pièces, dans la colonne ② «Nouvelle référence pour pièces standard» ou ③ «Nouvelle référence pour bougies-crayons de pré-chauffage Duraterm». Les références de la colonne «Pièces montées» imprimées en caractères gras et non barrées sont valables. Remarque: les caractéristiques techniques des pièces mentionnées figurent aux pages suivantes, se reporter au sommaire s.v.p.!	Avvertenza d'impiego per applicazioni per n. d'ordinazione I numeri d'ordinazione dei pezzi montati nel veicolo sono riportati in ordine crescente. Numeri d'ordinazione cancellati nella colonna ① «Pezzi montati» non sono più . Per la maggior parte dei pezzi viene specificato un nuovo pezzo nella colonna ② «Ricambio pezzi standard» e ③ «Ricambio candele a perno Duraterm». Numeri d'ordinazione nella colonna «Pezzi montati» stampati in grassetto e non cancellati sono validi. Avvertenza: i dati tecnici dei pezzi elencati sono riportati sulle pagine seguenti, attenersi all'indice!	Indicación para la aplicación de la relación de disponibilidad En la relación general se exponen por orden ascendente los números de pedido de las piezas que están montadas en el vehículo. Los números de pedido tachados en la columna ① de «piezas montadas» ya no tienen validez. Para la mayoría de las piezas se ofrece una nueva pieza en la columna ② de «sustitutivo de piezas estándar» y de ③ «sustitutivo de bujías de espiga de incandescencia Duraterm». Los números de pedido en la columna «piezas montadas» que están impresos en negrita y no están tachados, tiene validez. Indicación: Los datos técnicos de las piezas relacionadas se encuentran en las páginas siguientes. ¡Observar el índice de contenido!

**0 250 001 ..**

0 250 001 001	Hanomag, KHD, Mercedes-Benz, MWM-Diesel	0 250 001 010
0 250 001 005	-	0 250 001 010
0 250 001 008	Claas, Hanomag, IH, Irlion, Mercedes-Benz, Volvo Penta	0 250 001 016
0 250 001 010	Eisenw. Kaiserslautern, Kaelble-Gmeinder, KHD, Poerlain	
0 250 001 012	-	0 250 001 016
0 250 001 014	KHD	
0 250 001 015	Mercedes-Benz	0 250 001 016
0 250 001 016	Claas, Hanomag Henschel, Mercedes-Benz, Schanzlin, Steyr	
0 250 001 017	Mercedes-Benz	0 250 001 016

0 250 002 ..

0 250 002 001	Robur, Steyr
0 250 002 004	Mercedes-Benz
0 250 002 008	Fendt, IFA
0 250 002 009	Rover, Santana

0 250 004 ..

0 250 004 004	RVI
---------------	-----

					Typ
	(1)	(2)	(3)		i
0 250 102 ..					
0 250 102 002	BCS, Bertolini, Ferrari, Ford, Goldoni, Huerlimann, Lombardini, Marshall, Mosa, Slanzi, Steyr, Valpadana				
0 250 102 003	Ford-York-Motor		0 250 102 002		
0 250 200 ..					
0 250 200 001	Borgward		0 250 200 055		
0 250 200 006	FIAT, IVECO				
0 250 200 008	Clayson, Hanomag, KHD, Peugeot		0 250 200 055		
0 250 200 010	Holder, John Deere				
0 250 200 011	Saviem				
0 250 200 013	-		0 250 200 021		
0 250 200 014	-		0 250 200 055		
0 250 200 015	Steyr				
0 250 200 016	Mercedes-Benz				
0 250 200 020	KHD		0 250 200 055		
0 250 200 021	Claas, Gueldner, IH, KHD, Mercedes-Benz, Mevosa				
0 250 200 022	Atlas Copco, KHD, Poclain				
0 250 200 025	Bautz, Gueldner, Schmiedag		0 250 200 051		
0 250 200 029	Hanomag Henschel				
0 250 200 031	-				
0 250 200 032	Bautz, Gueldner		0 250 200 051		
0 250 200 034	Hanomag, Hanomag Henschel				
0 250 200 035	Leyland				
0 250 200 037	Peugeot				
0 250 200 046	Opel				
0 250 200 048	Citroën, FIAT				
0 250 200 049	-		0 250 201 014		
0 250 200 051	FS Lublin, Opel				
0 250 200 052	VW		0 250 201 032		
0 250 200 053	Volvo		0 250 201 034		
0 250 200 054	Mercedes-Benz		0 250 201 039		
0 250 200 055	Clayson, Ford, Hanomag, IFA, KHD, Opel, Peugeot, Renault, Schmiedag, Volvo Penta				
0 250 200 056	Peugeot, Tata (Telco)		0 250 201 039		
0 250 200 057	Peugeot		0 250 201 039		
0 250 200 058	-		0 250 202 001		
0 250 200 059	Renault		0 250 201 039		
0 250 200 060	Alfa Romeo		0 250 201 039		
0 250 200 061	Peugeot		0 250 201 039		
0 250 200 062	SAAB				
0 250 200 063	VW		0 250 201 032		
0 250 200 064	Peugeot (24 V)				
0 250 200 065	FIAT		0 250 201 039		
0 250 200 066	Ford-York-Motor		0 250 202 001		
0 250 200 067	VW				
0 250 200 068	FIAT, SEAT		0 250 201 039		
0 250 200 069	FIAT, IVECO, OM (Brescia), Renault, Saurer, UNIC		0 250 201 039		
0 250 200 070	VM				

de	en	fr	it	es
Dispositionsoversicht Aufsteigend nach eingebauten Teilen sortiert (Fortsetzung)	List of applications Listed by installed parts in ascending order (continued)	Tableau d'application Classément par ordre croissant des références des pièces montées (suite)	Applicazione per n. d'ordinazione In ordine crescente in base ai pezzi montati (seguito)	Relación general de disponibilidad Clasificación ascendente según piezas montadas (continuación)



Typ

0 250 201 ..

0 250 201 001	Mercedes-Benz, Steyr	0 250 201 039
0 250 201 004	VW	0 250 201 032
0 250 201 005	Tata (Telco)	0 250 201 039
0 250 201 006	Alfa Romeo, Citroën, FIAT, Fissore, IVECO, Jeep, Lancia, OM (Brescia), Peugeot, Renault, Saurer, SEAT, Talbot, UNIC	0 250 201 039
0 250 201 008	BMW	0 250 201 039
0 250 201 009	Opel	0 250 201 039
0 250 201 010	Mercedes-Benz (ex. 0 250 201 901)	0 250 201 955
0 250 201 011	VW	0 250 201 032
0 250 201 012	Alfa Romeo, BMW, Cesab, Fissore, Goldoni, Rover, VM, Volvo, Volvo Penta	0 250 201 034
0 250 201 013	Renault	0 250 201 039
0 250 201 014	VW (Perkins-Mot.)	
0 250 201 015	Ebro, Nissan	0 250 201 032
0 250 201 017	Ford	0 250 202 001
0 250 201 019	Agrifull, Alfa Romeo, Citroën, Ebro, Ferrari, FIAT, Fiatgeotech, Ford, FSO, Goldoni, Innocenti, Lancia, Leyland-Freight Rover, Lombardini	0 250 201 039
0 250 201 021	VW	0 250 201 032
0 250 201 022	VW (24 V)	
0 250 201 026	Mercedes-Benz, Ssangyong	0 250 201 041
0 250 201 027	BMW, Lincoln, Opel, Rover, Vauxhall	
0 250 201 029	Renault, Volvo	0 250 201 039
0 250 201 029	Renault, Volvo	0 250 201 043
0 250 201 030	Citroën, Peugeot	0 250 201 039
0 250 201 031	Renault	0 250 201 050
0 250 201 032	Audi, Ebro, IFA, Multicar, Nissan, Piaggio, SEAT, Skoda, Volvo, VW	Duraterm
0 250 201 033	Alfa Romeo, Chrysler, FIAT, Ford, Lancia, Rover, VM	0 250 201 039
0 250 201 034	Alfa Romeo, BMW, Cesab, Fissore, Goldoni, Rover, VM, Volvo, Volvo Penta	Duraterm
0 250 201 035	Mercedes-Benz	Duraterm
0 250 201 036	Audi, SEAT, Skoda, Volvo, VW	Duraterm
0 250 201 037	Mercedes-Benz	0 250 201 039
0 250 201 038	Mercedes-Benz, Steyr	Duraterm
0 250 201 039	Agrifull, Alfa Romeo, Avtovaz, BMW, Chrysler, Citroën, Ebro, Ferrari, FIAT, Fiatgeotech, Fissore, Ford, FSO, Goldoni	Duraterm
0 250 201 040	Ford	0 250 202 001
0 250 201 040	Ford	Duraterm
0 250 201 041	Mercedes-Benz, Ssangyong	Duraterm
0 250 201 042	Citroën, FIAT, Peugeot	Duraterm
0 250 201 043	Renault	Duraterm
0 250 201 044	Mercedes-Benz (Oldtimer 0 250 201 955)	Duraterm
0 250 201 045	Agrifull, Alfa Romeo, Avtovaz, BMW, Chrysler, Citroën, Ebro, Ferrari, FIAT, Fiatgeotech, Fissore, Ford, FSO, Goldoni	Duraterm-Chromium
0 250 201 046	Audi, Ebro, IFA, Multicar, Nissan, Piaggio, SEAT, Skoda, Volvo, VW	Duraterm-Chromium
0 250 201 047	Mercedes-Benz, Ssangyong	Duraterm-Chromium
0 250 201 048	Mercedes-Benz, Steyr	Duraterm-Chromium
0 250 201 049	Ford	Duraterm
0 250 201 050	Renault	Duraterm
0 250 201 051	Audi, VW	0 250 201 032
0 250 201 053	FIAT	Duraterm

					Typ
	(1)	(2)	(3)		
0 250 202 ..					
0 250 202 001	Alfa Romeo, Citroën, FIAT, Ford, Lancia, Peugeot, Renault, Rover			Duraterm	
0 250 202 002	FIAT			Duraterm	
0 250 202 003	Mitsubishi			0 250 202 094	
0 250 202 004	Daihatsu, Toyota				
0 250 202 005	Nissan				
0 250 202 006	Toyota			0 250 202 096	
0 250 202 007	Mazda				
0 250 202 008	Isuzu, Opel, Vauxhall				
0 250 202 009	Audi, Ford, SEAT, Volvo, VW			0 250 202 022	
0 250 202 010	Nissan			0 250 201 050	
0 250 202 011	Isuzu				
0 250 202 012	Toyota				
0 250 202 013	Nissan				
0 250 202 014	Nissan				
0 250 202 015	Nissan				
0 250 202 016	Nissan				
0 250 202 017	Nissan				
0 250 202 018	Ford, PSA			0 250 202 001	
0 250 202 020	Citroën			Duraterm	
0 250 202 021	Renault			0 250 202 024	
0 250 202 022	Audi, Ford, SEAT, Skoda, Volvo, VW			Duraterm	
0 250 202 023	Alfa Romeo, Chrysler, Ford, Jeep, Opel, Rover, VM			Duraterm	
0 250 202 024	Renault			Duraterm	
0 250 202 025	Honda, Renault, Rover			Duraterm	
0 250 202 026	Mercedes-Benz			Duraterm	
0 250 202 027	Opel, Vauxhall			Duraterm	
0 250 202 028	Alfa Romeo			Duraterm	
0 250 202 029	Mercedes-Benz			Duraterm	
0 250 202 030	VM			Duraterm	
0 250 202 032	Chevrolet, Citroën, Fiat, Lancia, Peugeot, Suzuki			Duraterm	
0 250 202 033	Alfa Romeo, Citroën, FIAT, Ford, Lancia, Peugeot, Renault, Rover			Duraterm-Chromium	
0 250 202 034	FIAT, Lancia			Duraterm	
0 250 202 035	Opel, Renault, Vauxhall			Duraterm	
0 250 202 036	Alfa Romeo, FIAT, Lancia			Duraterm	
0 250 202 038	VM			Duraterm	
0 250 202 039	Mercedes-Benz			0 250 202 045	
0 250 202 040	Rover			Duraterm	
0 250 202 041	Mercedes-Benz			Duraterm	
0 250 202 042	Opel, Vauxhall			Duraterm	
0 250 202 043	Opel, Vauxhall			Duraterm	
0 250 202 045	Mercedes-Benz			Duraterm	
0 250 202 046	Audi, Ford, SEAT, Skoda, VW			0 250 202 023	
0 250 202 048	Citroën, Peugeot			0 250 202 032	
0 250 202 051	Daihatsu, Toyota				
0 250 202 052	Toyota			0 250 202 095	
0 250 202 053	Toyota, Volga			0 250 202 096	
0 250 202 054	Toyota				
0 250 202 056	Mazda			0 250 202 089	
0 250 202 058	Toyota				
0 250 202 059	Nissan				
0 250 202 060	Nissan			0 250 202 094	

de	en	fr	it	es
Dispositionsoversicht Aufsteigend nach eingebauten Teilen sortiert (Fortsetzung)	List of applications Listed by installed parts in ascending order (continued)	Tableau d'application Classément par ordre croissant des références des pièces montées (suite)	Applicazione per n. d'ordinazione In ordine crescente in base ai pezzi montati (seguito)	Relación general de disponibilidad Clasificación ascendente según piezas montadas (continuación)



Typ

0 250 202 062	Nissan			
0 250 202 064	Nissan			
0 250 202 065	Isuzu, Opel			
0 250 202 069	Nissan			
0 250 202 070	Toyota			
0 250 202 071	Nissan			
0 250 202 073	Toyota			
0 250 202 074	Daihatsu			
0 250 202 076	Toyota			
0 250 202 077	Nissan			
0 250 202 078	Mitsubishi			
0 250 202 079	Toyota		0 250 202 095	
0 250 202 085	Bedford, Isuzu, Opel, Vauxhall			
0 250 202 086	Bedford, Isuzu, Opel, Vauxhall			
0 250 202 087	Isuzu, Opel, Vauxhall			
0 250 202 088	Ford-Navistar		0 250 202 127	
0 250 202 089	Ford, KIA, Mazda, Suzuki			Duraterm
0 250 202 090	Mazda			Duraterm
0 250 202 091	Mitsubishi			
0 250 202 092	Mitsubishi			
0 250 202 093	Ford, Nissan			Duraterm
0 250 202 094	Hyundai, Mitsubishi, Nissan			Duraterm
0 250 202 095	Toyota			Duraterm
0 250 202 096	Toyota			Duraterm
0 250 202 097	Toyota			
0 250 202 102	Audi			Duraterm
0 250 202 103	BMW			Duraterm
0 250 202 104	Isuzu			
0 250 202 105	Isuzu			
0 250 202 107	Ford, Mazda			
0 250 202 110	Nissan			
0 250 202 115	Toyota			
0 250 202 119	Daihatsu, Toyota			
0 250 202 120	Isuzu		0 250 202 105	
0 250 202 121	Mitsubishi			Duraterm
0 250 202 122	Mitsubishi			
0 250 202 123	Iseki			
0 250 202 124	Mitsubishi			Duraterm
0 250 202 125	Toyota			Duraterm
0 250 202 126	GM 8-Zyl. (USA)			Duraterm
0 250 202 127	Ford Navistar (USA)			Duraterm
0 250 202 128	Renault			Duraterm
0 250 202 129	Dacia, Renault			Duraterm
0 250 202 130	Ford			Duraterm
0 250 202 131	Ford			Duraterm
0 250 202 132	Alfa Romeo, Fiat, Opel, Suzuki, Vauxhall			Duraterm
0 250 202 133	Ford (USA-Typ)			Duraterm
0 250 202 135	Ford			Duraterm
0 250 202 254	Ford Tracks, Navistar			

0 250 203 ..

0 250 203 001	FIAT		Duraterm
0 250 203 002	FIAT		Duraterm
0 250 203 003	VM		Duraterm
0 250 203 004	Volvo		Duraterm

					Typ
	①	②	③		
0 250 204 ..					
0 250 204 001	Citroën, Ford, Mazda, Peugeot				Duraterm
0 250 204 002	Citroen, Ford, Mazda, Peugeot				Duraterm
0 250 3 ..					
0 250 300 003	IVECO; KHD				
0 250 300 005	Dresser				
0 250 302 002	Audi, VW				Rapiterm
0 250 312 001	Nissan				
0 250 312 002	Nissan				
0 250 312 003	Opel, Vauxhall				
0 250 312 007	Mitsubishi				
0 250 4 ..					
0 250 402 001	Audi, VW				Duraterm
0 250 402 002	BMW				Duraterm
0 250 403 001	Ford, Volvo				Duraterm
0 250 403 002	Audi, VW, Volvo				Duraterm
0 250 403 003	Chevrolet, Opel, Vauxhall				Duraterm
0 250 403 005	Fiat				Duraterm
0 250 5 ..					
0 250 503 003	Honda				Japan-Keramik
0 250 6 ..					
0 250 603 001	Renault				DuraSpeed
0 250 603 005	Ford				DuraSpeed
0 250 603 006	BMW				DuraSpeed
0 250 603 008	Volvo				DuraSpeed
0 250 603 009	BMW				DuraSpeed
0 251 002 ..					
0 251 002 011	-	0 251 002 015			¹⁾
0 251 002 024	Saviem	0 251 002 015			¹⁾
0 251 002 025	-	0 251 002 009			¹⁾
0 251 002 026	Faun, KHD	0 251 002 028			¹⁾
0 251 002 034	Mercedes-Benz	0 251 002 032			¹⁾
0 251 002 039	Ford	0 251 002 040			¹⁾
0 251 101 ..					
0 251 101 006	Hanomag Henschel, Mercedes-Benz				²⁾
0 251 103 ..					
0 251 103 002	-	0 251 103 008			³⁾
0 251 103 007	Atlas Copco, Demag, Faun, Hamm, KHD, Liebherr, O & K, Poclain	0 251 103 013			³⁾
0 251 103 019	Peugeot	0 251 103 028			³⁾
0 251 103 024	MAN	0 251 103 012			³⁾
0 251 103 036	-				³⁾
0 251 103 038	-				⁴⁾

¹⁾ Glühüberwacher/Glow indicators/Contrôleur d'incandescence/Controllore incandescenza/Indicador de incandescencia

²⁾ Vorwiderstände ohne Thermozeitschalter/Series resistors without thermo-time switch/Résistances additionnelles sans thermocontact temporisé/
Preresistenze senza interruttore termico a tempo/Sin interruptor térmico de tiempo

³⁾ Vorwiderstände mit Thermozeitschalter/Series resistors with thermo-time switch/Résistances additionnelles avec thermocontact temporisé/
Preresistenze con interruttore termico a tempo/Con interruptor térmico de tiempo

⁴⁾ Vorwiderstand/Series resistor/Résistances additionnelle/Preresistenza/Resistencias adicionales

de	en	fr	it	es
Dispositionsoversicht Aufsteigend nach eingebauten Teilen sortiert (Fortsetzung)	List of applications Listed by installed parts in ascending order (continued)	Tableau d'application Classément par ordre croissant des références des pièces montées (suite)	Applicazione per n. d'ordinazione In ordine crescente in base ai pezzi montati (seguito)	Relación general de disponibilidad Clasificación ascendente según piezas montadas (continuación)



Typ

0 257 ..

0 257 100 006	Perkins			5)
0 257 100 007	Perkins			5)
0 257 100 008	Perkins			5)
0 257 100 009	Perkins			5)
0 257 100 010	Perkins			5)
0 257 200 003	Ikarus, MAN, Saviem			6)
0 257 201 001	Ahlmann, Atlas Copco, DAF, Demag, Hanomag, Irmer u. Elze, Isotta Fraschini, KHD, Liebherr, Magirus-Deutz, MAN, O & K, Palmieri, Poclain			6)
0 257 201 002	Fahr, KHD	0 257 204 003		6)
0 257 201 004	Kaelble-Gmeinder, MAN, Saviem	0 257 200 003		6)
0 257 201 006	MAN	0 257 200 003		6)
0 257 201 007	Huerlimann, Lamborghini	0 257 204 003		6)
0 257 201 008	Liebherr	0 257 200 003		6)
0 257 201 401	-	0 257 200 003		6)
0 257 202 001	ABG, Ahlmann, Atlas, DEMAG, Eisenw. Kaiserslautern, Irmer u. Elze, IVECO, KHD, Lamborghini, Liebherr, Magirus-Deutz, O & K, Poclain, Same			6)
0 257 202 002	Hanomag, Hatra	0 257 204 003		6)
0 257 202 003	IVECO	0 257 204 003		6)
0 257 202 004	Alfa Romeo, FIAT, IVECO	0 257 204 002		6)
0 257 203 001	MAN	0 257 200 003		6)
0 257 203 002	Steyr	0 257 200 003		6)
0 257 203 006	Fendt, KHD			6)
0 257 204 001	Cummins, Fendt, IVECO, KHD, Mercedes-Benz			6)
0 257 204 002	Cummins, IVECO, KHD, Same			6)
0 257 204 003	Agco, Bomag, Deutz-Fahr, Hamm, Huerlimann, Irmer u. Elze, IVECO, Lamborghini, Same			6)
0 257 204 004	AIC, Caterpillar			6)
0 257 205 001	Cummins, Fendt, IVECO, Nissan, Scania, Steyr			6)
0 257 205 002	KHD, Liebherr, MWM, RABA			6)
0 257 205 003	IVECO, MWM, RVI, Scania, Scania, Steyr			6)
0 257 205 004	Isuzu, IVECO, KHD			6)
0 257 210 001	Hanomag, IFA, Kaelble-Gmeinder, MAN, Massey-Ferguson-Hanomag, Saviem, Volvo Penta			6)
0 257 210 003	Volvo Penta			6)
0 257 210 005	MTU			6)
0 257 900 011	Mercedes-Benz			7)
0 257 900 012	Mercedes-Benz	0 257 900 025		7)
0 257 900 013	Renault, Saviem	0 257 900 025		7)
0 257 900 015	Bomag, Hatz, Holder, SAAB	0 257 900 025		7)
0 257 900 016	Lamborghini, Same	0 257 900 025		7)
0 257 900 017	Kaelble-Gmeinder, MAN, Volvo Penta	0 257 900 023		7)
0 257 900 020	ABG, Ahlmann, Atlas, Demag, Hamm, Irmer u. Elze, Liebherr, Magirus-Deutz, O & K, Weserhütte	0 257 900 023		7)
0 257 900 021	ABG, Atlas, Bomag, Claas, Deutz-Fahr, Fahr, Fuchs, Hamm, Hatra, Irmer u. Elze, Kaelble-Gmeinder, KHD, Liebherr, Magirus-Deutz	0 257 900 025		7)
0 257 900 022	ABG, Agco, Atlas, Atlas Copco, Bomag, Claas, Deutz-Fahr, Dresser, Fahr, FIAT, Hamm, Huerlimann, IH, Irmer u. Elze	0 257 900 025		7)
0 257 900 023	ABG, Ahlmann, Atlas, Atlas Copco, Demag, Hamm, Hanomag, Irmer u. Elze, Isotta Fraschini, IVECO, Kaelble-Gmeinder, Liebherr, Magirus-Deutz, MAN			7)
0 257 900 025	Bomag, Hatz, Holder			7)
0 257 900 026	Hatz			7)

			Typ
	①	②	③
0 281 003 ..			
0 281 003-006	Citroën, Peugeot	0 281 003 012	8)
0 281 003-011	Opel, Vauxhall	0 281 003 013	8)
0 281 003-014	VW	0 281 003 013	8)
0 333 402 ..			
0 333 402-002	Alfa Romeo		8)
0 333 402-005	Ford		8)
0 333 402-501	Citroën, Peugeot, Talbot	0 281 003 005¹⁰⁾	8)
0 333 402-505	Mercedes-Benz, Steyr	0 281 003 096¹⁰⁾	8)
0 333 402-507	Mercedes-Benz	0 281 003 096¹⁰⁾	8)
0 333 402-509	Citroën, Ebero, FIAT, Nissan, Peugeot, Rover, Talbot	0 281 003 005¹⁰⁾	8)
0 333 402-512	Audi, Nissan, VW	0 281 003 099¹⁰⁾	8)
0 333 402-515	Mercedes-Benz	0 281 003 096¹⁰⁾	8)
0 333 402-517	Alfa Romeo, FIAT, IVECO, Renault	0 281 003 005¹⁰⁾	8)
0 986 257 ..			
0 986 257 001	-		9)
0 986 257 002	-		9)
0 986 257 003	-		9)
0 986 257 004	-		9)
0 986 257 005	-		9)
0 986 257 006	-		9)
0 986 257 007	-		9)
0 986 257 008	VW		9)
0 986 257 009	-		9)
0 986 257 010	-		9)
0 986 257 011	-		9)
0 986 257 012	-		9)
0 986 257 013	-		9)
0 986 257 014	-		9)
0 986 257 015	-		9)
9 443 6 ..			
9 443 610 298	Mazda	9 443 612 053	
9 443 612 053	Mazda		

⁵⁾ Flammmglühdrahtkerze/Wire-type flame glow plug/Bougie d'inflammation à filament/Termoavviatore a spirale/
Bujías de alambre de incandescencia de llama

⁶⁾ Flammmglühstiftkerze/Sheathed-element flame glow plugs/Bougie d'inflammation à fourreau/Termoavviatore a perno/
Bujías de espiga de incandescencia de llama

⁷⁾ Magnetventil/Solenoid valve/Electrovanne/Valvola elettromagnetica/Electroválvulas

⁸⁾ Glühzeitsteuergerät/Glow control unit/Relais de contrôle du temps de préchauffage/Centralina di controllo tempo preriscaldamento/
Unidades de control del tiempo de incandescencia

⁹⁾ Glühkerze für Standheizung/Glow plug for auxiliary heater/Bougie de préchauffage pour chauffages auxiliaire/
Candelette ad incandescenza riscaldamento autonomo/Bujía de incandescencia para calefacción estacionaria

¹⁰⁾ Nur in Verbindung mit Duraterm/Only in connection with Duraterm/Uniquement avec bougies de préchauffage Duraterm/
Solo in combinazione con candelette ad incandescenza a perno Duraterm/Sólo junto con las bujías de espiga de incandescencia Duraterm

de

en

fr

it

es

Elektronischer
Katalog für Kraft-
fahrzeug-Ausrüstung

Electronic Catalogue
for Automotive Parts

Catalogue électronique
de pièces détachées
et de rechange

Catalogo elettronico
per ricambi di
automobili

Catálogo electrónico
de los componentes
del automóvil



Einfacher und schneller
Zugriff auf Kfz-Aus-
rüstungsdaten von Bosch
in 18 Sprachen.

Easy and quick access
to vehicle application
data from Bosch in
18 languages.

Accès facile et rapide
aux données de rechange
automobile Bosch –
en 18 langues.

Ricerca semplice e
veloce dei dati Bosch di
equipaggiamento veicoli
in 18 lingue.

Fácil y rápido acceso
a la información de
equipamiento Bosch para
vehículos en 18 idiomas.

de

Duratermeinpolig,
nachglühfähig

en

Duratermsingle-pole, capable
of extended glowing

fr

Duratermunipolaires, à post-
incandescence

it

Duratermunipolari, adatte per
postriscaldamento

es

Duratermde un polo, con
capacidad de incan-
descencia posterior

Fig.

 $\frac{U^*}{V}$ 

L1

L2

D2

D3

**Duraterm-Ceramix**

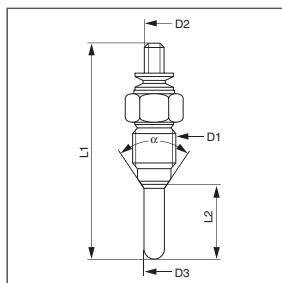
0 250 312 001	1	11,0	< 4	M 10 x 1,25	12	10...15	82	18	M 4	4/2,9	119
0 250 312 002	2	11,0	< 4	M 10 x 1,25	12	10...15	95	18	M 4	4/2,9	119
0 250 312 003	3	11,0	< 4	M 10 x 1,25	12	10...15	88	18	M 4	4/2,9	119
0 250 312 007	4	11,0	< 4	M 10 x 1,25	12	10...15	85	18	M 4	4/2,9	119

Duraspeed

0 250 603 001	5	7,0	< 2	M 10 x 1,00	10		164	26	¹⁾	4/3,2	93
0 250 603 005	6	7,0	< 2	M 8 x 1,00	10		126	26	¹⁾	4/3,2	93
0 250 603 006	7	7,0	< 2	M 10 x 1,00	10		134	29	¹⁾	4/3,2	93
0 250 603 008	8	7,0	< 2	M 8 x 1,00	8		135	28	¹⁾	4/3,2	93
0 250 603 009	-	7,0	< 2	M 10 x 1,00	10		106	33	¹⁾	4/3,2	93

¹⁾ Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

* **Achtung:** Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!
Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!
Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!
Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!
Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!



Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candelelle non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.

de	en	fr	it	es
Duraterm einpolig, nachglühfähig (Fortsetzung)	Duraterm single-pole, capable of extended glowing (continued)	Duraterm unipolaires, à post- incandescence (suite)	Duraterm unipolari, adatte per postriscaldamento (seguito)	Duraterm de un polo, con capacidad de incan- descencia posterior (continuación)



	Fig.	$\frac{U^*}{V}$					L1	L2	D2	D3	
0 250 201 032	1	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	59	21	M 5	6	63
0 250 201 034	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	75	30	M 5	6	63
0 250 201 035	3	11,5	4	M 12 x 1,25	12	15...25	120	28	²⁾	6	63
0 250 201 036	4	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	76	21	²⁾	6	63
0 250 201 038	5	11,5	4	M 12 x 1,25	12	15...25	116	28	²⁾	6	63
0 250 201 039	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	71	25	M 5	6	63
0 250 201 041	2	11,5	4	M 12 x 1,25	12	15...25	69	23	M 5	6	63
0 250 201 042	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	71	25	M 5	6	63
0 250 201 043 ¹⁾	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	67	25	M 5	6	63
0 250 201 044	6	11,0	4	M 18 x 1,5	21	20...30	75	29	M 5	6	63
0 250 201 049	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	63	18	M 5	6	63
0 250 201 050	7	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	60	21	M 5	6	63
0 250 201 053	14	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	82	21	²⁾	6	63
0 250 202 001	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	66	21	M 4	5	63
0 250 202 002	8	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	79	25	M 4	5	63
0 250 202 022	10	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	92	25	²⁾	5	63
0 250 202 023	10	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	97	30	²⁾	5	63
0 250 202 024	7	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	68	26	M 4	5	63
0 250 202 025	9	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	84	25	M 4	5	63
0 250 202 026	11	11,5	4	M 12 x 1,25	12	15...25	85	28	²⁾	5	63
0 250 202 027	9	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	126	29	M 4	5	63
0 250 202 028	9	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	95	25	M 4	5	63
0 250 202 029	5	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	129	28	²⁾	5	63
0 250 202 030	10	23,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	97	30	²⁾	5	63
0 250 202 032	12	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	107	28	M 4	5	63
0 250 202 034	2	11,0	4	M 12 x 1,25	12	15...25	71	25	M 4	5	63
0 250 202 035	8	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	95	25	M 4	5	63
0 250 202 036	10	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	103	25	²⁾	5	63
0 250 202 038	13	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	130	26	M 4	5	63
0 250 202 040	12	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	125	26	M 4	5	93

¹⁾ Wie 0 250 201 039, jedoch kürzer. Für Renault F8Q..-Motoren mit Lucas-Pumpe.

As 0 250 201 039 but shorter. For Renault F8Q.. engines with Lucas pump.

Comme 0 250 201 039, mais plus courte. Pour les moteurs Renault F8Q.. avec pompe Lucas.

Come 0 250 201 039, tuttavia più corta. Per motori F8Q.. Renault e pompa Lucas.

Como la 0 250 201 039 pero más corta. Para motores Renault F8Q.. con bomba Lucas.

²⁾ Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

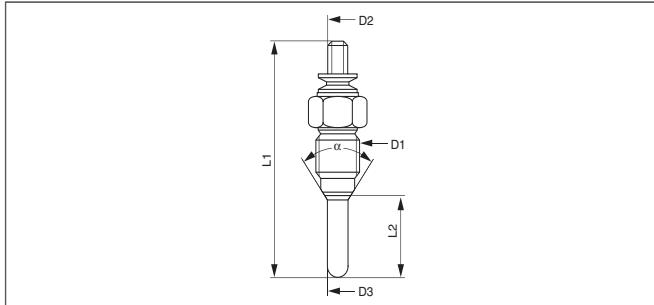
* **Achtung:** Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!

Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!

Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!

Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!

Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!





Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candele non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.

de	en	fr	it	es
Duraterm einpolig, nachglühfähig (Fortsetzung)	Duraterm single-pole, capable of extended glowing (continued)	Duraterm unipolaires, à post- incandescence (suite)	Duraterm unipolari, adatte per postriscaldamento (seguito)	Duraterm de un polo, con capacidad de incan- descencia posterior (continuación)



Fig.

 $\frac{U^*}{V}$ 

L1

L2

D2

D3



0 250 202 041	1	11,5	4	M 10 x 1,0	10	10...15	128	30	M 4	5	63
0 250 202 042	2	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	134	29	¹⁾	5	63
0 250 202 043	2	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	135	31	¹⁾	5	63
0 250 202 045	2	11,5	4	M 10 x 1,0	10	10...15	130	28	¹⁾	5	63
0 250 202 089	3	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	86	22	M 4	5	120
0 250 202 090	3	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	86	17	M 4	5	120
0 250 202 093	3	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	82	19	M 4	5	120
0 250 202 094	4	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	90	22	M 4	5	120
0 250 202 095	3	11,0	5	M 10 x 1,25	12	15...20	102	27	M 4	5	93
0 250 202 096	4	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	92	32	M 4	5	93
0 250 202 102	5	12,0	< 8	M 10 x 1,0	10	10...15	126	35	¹⁾	5	63
0 250 202 103	6	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	107	33	¹⁾	5	63
0 250 202 121	3	11,0	4	M 10 x 1,25	12	10...15	88	20	M 4	5/3,5	119
0 250 202 124	7	11,0	4	M 10 x 1,25	12	10...15	170	35	M 4	5/3,5	119
0 250 202 125	7	11,0	4	M 10 x 1,25	12	10...15	170	37	M 4	5/3,5	93
0 250 202 126	8	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	84	27	¹⁾	5	93
0 250 202 127	9	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	130	32	¹⁾	5	93
0 250 202 128	10	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	152	25	M 4	5	63
0 250 202 129	11	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	100	25	M 4	5	63

¹⁾ Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

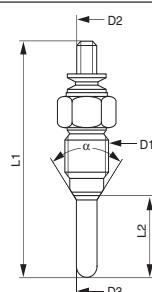
* **Achtung:** Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!

Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!

Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!

Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!

Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!





Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candele non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.

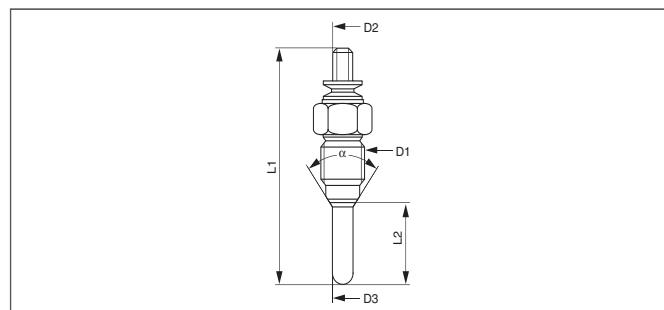
de	en	fr	it	es
Duraterm einpolig, nachglühfähig (Fortsetzung)	Duraterm single-pole, capable of extended glowing (continued)	Duraterm unipolaires, à post- incandescence (suite)	Duraterm unipolari, adatte per postriscaldamento (seguito)	Duraterm de un polo, con capacidad de incan- descencia posterior (continuación)



	Fig.	$\frac{U^*}{V}$					L1	L2	D2	D3	
0 250 202 130	1	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	147	35	M4	5	93
0 250 202 131	2	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	98	25	M4	5	93
0 250 202 133	3	11,0	4	M 14 x 1,25	10	10...15	122	24	¹⁾	5	123
0 250 202 135	4	11,0	4	M 10 x 1,0	10	10...15	118	28	M4	5	63
0 250 203 001	5	11,0	4	M 9 x 1,0	9	8...10	152	30	M4	4	93
0 250 203 002	6	11,0	4	M 8 x 1,0	8	8...10	120	28	¹⁾	4	93
0 250 204 001	7	11,0	4	M 8 x 1,0	8	8...10	119	28	M4	4,4	123
0 250 402 001	8	5,0	< 4	M 10 x 1,0	10	10...15	97	30	¹⁾	5/3,7	63
0 250 402 002	9	5,0	< 4	M 10 x 1,0	10	10...15	106	32	¹⁾	5/3,7	63
0 250 403 001	10	4,4	< 4	M 8 x 1,0	8	8...10	135	28	¹⁾	4/3,3	93
0 250 403 002	11	4,4	< 4	M 8 x 1,0	8	8...10	118	30	¹⁾	4/3,3	93

¹⁾ Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

* **Achtung:** Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!
Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!
Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!
Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!
Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!





Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candele non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.



Fig.

 $\frac{U^*}{V}$ 

L1

L2

D2

D3



Glühdrahtkerzen, zweipolig		Wire glow plugs, two-pole		Bougies de préchauffage à filament, bipolaires		Candelette ad incande- scenza, bipolarì		Bujías de incandes- cencia, de dos polos	
0 250 001 010	1	0,9	<20	M 18 x 1,5	21	20...30	90	27	M 5 9,8 60 ⁽²⁾)
0 250 001 016	1	0,9	<20	M 18 x 1,5	21	20...30	89	28	M 5 10 60 ⁽²⁾)
0 250 002 001	2	1,7	<20	M 18 x 1,5	26	20...30	82	39	M 5 12,2 ⁽²⁾)
0 250 002 004	3	1,7	<20	¹⁾	17	20...30	133	29	M 5 12,2 60
0 250 002 009	4	1,7	<20	M 14 x 1,25	17	20...30	110	20	M 5 8,5 60
0 250 004 004	5	5,5	<50	M 22 x 1,5	26	20...30	88	42	M 5 18 ⁽²⁾)
einpolig		single-pole		unipolaire		unipolari		de un polo	
0 250 102 002	5	11,0	<50	M 22 x 1,5	26	20...30	95	65	M 5 19,5 ⁽²⁾)
Glühstiftkerzen, einpolig		Sheated-element glow plugs, single-pole		Bougies-crayons de préchauffage, unipolaire		Candelette ad incande- scenza a perno, unipolari		Bujías de espiga de incandescencia, de un polo	
0 250 200 006	6	22,5	<50	M 18 x 1,5	19	20...30	96	28	³⁾ 6 60 ⁽²⁾)
0 250 200 021	7	9,5	<50	M 18 x 1,5	21	20...30	93	28	M 5 6 60 ⁽²⁾)
0 250 200 035	9	12,0	<20	M 10 x 1	17	10...15	90	28	SAE 8/32 3 93
0 250 200 037	10	9,5	<50	M 14 x 2	14	15...25	102	30	M 5 6 60
0 250 200 046	8	8,0	<50	M 14 x 1,25	17	15...25	77	28	M 5 6 60
0 250 200 051	11	11,0	<20	M 14 x 1,25	14	15...25	77	28	M 5 6 63
0 250 200 055	12	11,0	<20	M 18 x 1,5	19	20...30	89	38	M 5 6 60
0 250 200 064	11	18,0	<50	M 12 x 1,25	12	15...25	71	25	M 5 6 63
0 250 200 070	11	18,0	<50	M 12 x 1,25	12	15...25	74	30	M 5 6 60
0 250 201 014	13	11,0	<8	M 12 x 1,25	12	15...25	80	33	M 5 6 63
0 250 201 022	11	23,0	<8	M 12 x 1,25	12	15...25	60	21	M 5 6 63
0 250 201 027	14	11,0	<5	M 12 x 1,25	12	15...25	71	25	M 5 6 63
0 250 202 003	13	12,0	<19	M 10 x 1,25	12	15...20	91	23	M 4 5 119
0 250 202 004	15	8,5	<19	M 10 x 1,25	12	15...20	97	28	M 4 5 93
0 250 202 005	13	11,0	<8	M 10 x 1	12	10...15	89	25	M 4 5 119

1) Befestigung mit Überwurfmutter/Fastened by union nut/Fixation par écrou-raccord/Fissaggio contro le vibrazioni/Fijación por enchufe

2) Plan/plan/plan/piano/plano

3) Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

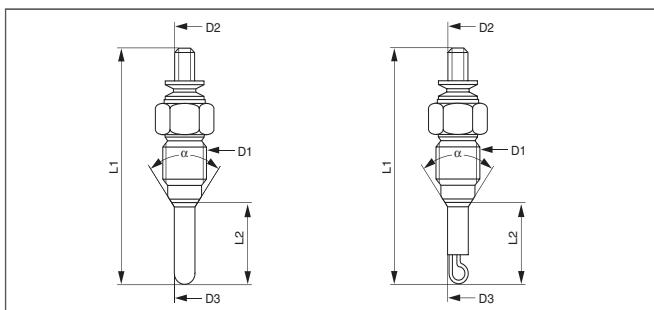
Manche Wettbewerber kennzeichnen die Glühkerzen mit der Bordnetz-Nennspannung/Some competitors identify glow plugs by the nominal vehicle battery voltage/
 Certains concurrents caractérisent les bougies de préchauffage par la tension nominale du circuit de bord/Molti concorrenti contrassegnano le candelelle con la
 tensione nominale della rete di bordo/Algunos competidores caracterizan las bujías de incandescencia con la tensión nominal de la red del vehículo

* **Achtung:** Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!

Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!
Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!

Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!

Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!





Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candele non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.

de	en	fr	it	es
Standard (Fortsetzung)	Standard (continued)	Standard (suite)	Standard (seguito)	Standard (continuación)



Fig.

 $\frac{U^*}{V}$ 

L1

L2

D2

D3



Glühstiftkerzen, einpolig	Sheated-element glow plugs, single-pole		Bougies-crayons de préchauffage, unipolaire		Candelette ad incande- scenza a perno, unipolari		Bujías de espiga de incandescencia, de un polo		
0 250 202 006	1	11,0	<19	M 10 x 1,25	12	15...20	92	32	M 4 5 93
0 250 202 007	2	7,0 ²⁾	<16	M 10 x 1,25	12	15...20	84	23	M 4 5 119
0 250 202 008	3	5,0	<19	M 10 x 1,25	12	15...20	90	24	M 4 5 119
0 250 202 010	4	11,0	<20	M 12 x 1,25	12	20...25	61	21	M 5 6 63
0 250 202 011	3	10,5	<25	M 10 x 1,25	12	15...20	89	24	M 4 5 120
0 250 202 015	5	10,5	<25	M 10 x 1,25	12	15...20	68	17	M 4 5 60
0 250 202 017	5	6,5 ²⁾	<25	M 10 x 1,25	12	15...20	70	19	M 4 5 120
0 250 202 051	6	7,0	<20	M 10 x 1,25	12	15...20	101	28	M 4 5 93
0 250 202 054	7	7,0	<20	M 10 x 1,25	12	15...20	95	31	M 4 5 93
0 250 202 058	8	24,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	101	28	M 4 5 93
0 250 202 064	9	11,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	67	17	M 4 5 120
0 250 202 069	8	23,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	70	19	M 4 5 120
0 250 202 071	8	23,0	<15	M 10 x 1,25	12	15...20	75	19	M 4 5 120
0 250 202 086	9	5,0	<20	M 10 x 1,25	12	15...20	83	18	M 4 5 120
0 250 202 087	9	11,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	83	18	M 4 5 120
0 250 202 091	10	23,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	135	25	M 4 5 120
0 250 202 092	11	11,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	88	20	M 4 5 120
0 250 202 097	11	23,0	<8	M 10 x 1,25	12	15...20	102	27	M 4 5 93
0 250 202 104	9	20,5	<25	M 10 x 1,25	12	15...20	99	24	M 4 5 120
0 250 202 105	9	20,5	<25	M 12 x 1,25	12	20...25	141	25	M 4 5 120
0 250 202 107	11	23,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	86	22	M 4 5 120
0 250 202 110	8	11,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	70	19	M 4 5 120
0 250 202 115	6	6,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	101	28	M 4 5 93
0 250 202 119	6	23,0	<10	M 10 x 1,25	12	15...20	95	32	M 4 5 95
0 250 202 122	12	23,0	<8	M 12 x 1,25	12	10...15	190	35	M 4 5 119
0 250 202 123	8	11,0	<8	M 10 x 1,25	12	10...15	73	22	M 4 5 119
0 250 202 254	13	6,0 ²⁾	<10	M 10 x 1,25	10	15...20	81	27	¹⁾ 5 93
9 443 612 053	14	11,0	4	M 10 x 1,25	12	15...20	87	21	M 4 5,5 120

1) Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

Manche Wettbewerber kennzeichnen die Glühkerzen mit der Bordnetz-Nennspannung/Some competitors identify glow plugs by the nominal vehicle battery voltage/
 Certains concurrents caractérisent les bougies de préchauffage par la tension nominale du circuit de bord/Molti concorrenti contrassegnano le candelette con la
 tensione nominale della rete di bordo/Algunos competidores caracterizan las bujías de incandescencia con la tensión nominal de la red del vehículo.

2) Nennspannung/Nominal voltage/Tensione nominale/Tensión nominal de ensayo!

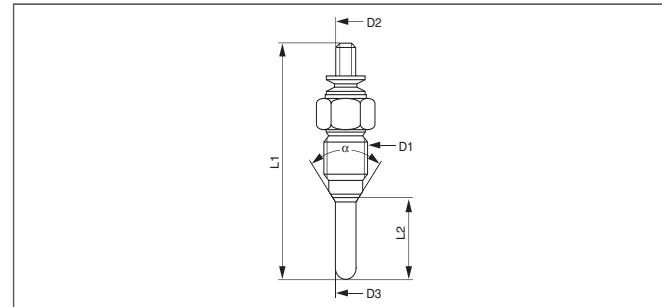
* Achtung: Bosch-Glühkerze ist mit der Prüfspannung gekennzeichnet!

Important: Bosch glow plugs are marked with the test voltage!

Attention: La bougie de préchauffage Bosch est repérée par la tension d'essai!

Attenzione: La candelella Bosch è contrassegnata con una tensione di prova!

Atención: En la bujía de incandescencia Bosch está señalada la tensión de ensayo!





Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candele non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.

de	en	fr	it	es
Flamm-glühstiftkerzen, einpolig	Sheated-element flame glow plugs, single-pole	Bougies d'inflammation à fourreau, unipolaire	Termoavviatori, unipolari	Bujías de espiga de incandescencia de llama, de un polo



	Fig.	$\frac{U}{V}$	$\frac{I}{A}$			Rota $\frac{\text{cm}^3/\text{min}}{\text{cm}^3/\text{min}}$	$\frac{Q}{\text{cm}^3/\text{min}}$	L1	L2	D2
0 257 200 003	1	19,0	12	M 20 x 1,5	21/24	250	8,4	92	41	M 5
0 257 201 001	2	19,0	12	M 20 x 1,5	21/24	280	9,4	92	41	M 5
0 257 204 001	3	12,0	29	M 20 x 1,5	21/24	180	6,0	96	46	M 5
0 257 204 002	3	12,0	29	M 20 x 1,5	21/24	240	8,0	96	46	M 5
0 257 204 003	3	12,0	29	M 20 x 1,5	21/24	280	9,4	96	46	M 5
0 257 204 004	3	12,0	29	M 20 x 1,5	21/24	660	22,7	96	46	M 5
0 257 205 001	3	24,0	13	M 20 x 1,5	21/24	180	6,0	96	46	M 5
0 257 205 002	3	24,0	13	M 20 x 1,5	21/24	240	8,0	96	46	M 5
0 257 205 003	3	24,0	13	M 20 x 1,5	21/24	350	11,9	96	46	M 5
0 257 205 004	3	24,0	13	M 20 x 1,5	21/24	300	10,0	96	46	M 5
0 257 210 001	4	19,0	23	M 32 x 1,5	27/36	580	23,8	102	54	M 5
0 257 210 003	4	19,0	20	M 32 x 1,5	27/36	380	13,0	102	54	M 5

	Fig.	$\frac{U}{V}$	$\frac{P}{W}$	$\frac{p}{\text{bar}}$		$\frac{Q}{\text{l/h}}$
Magnetventile für Flammmglühstiftkerzen	Solenoid valves for sheathed-element flame glow plugs	Electrovannes pour bougies d'inflammation à fourreau	Valvole elettromagnetiche per termoavviatori a perno	Válvulas electromagnéticas para bujías de espiga de incandescencia de llama		
0 257 900 023	5	24	43	10	25 %	7
0 257 900 025	5	12	6	10	100 %	11

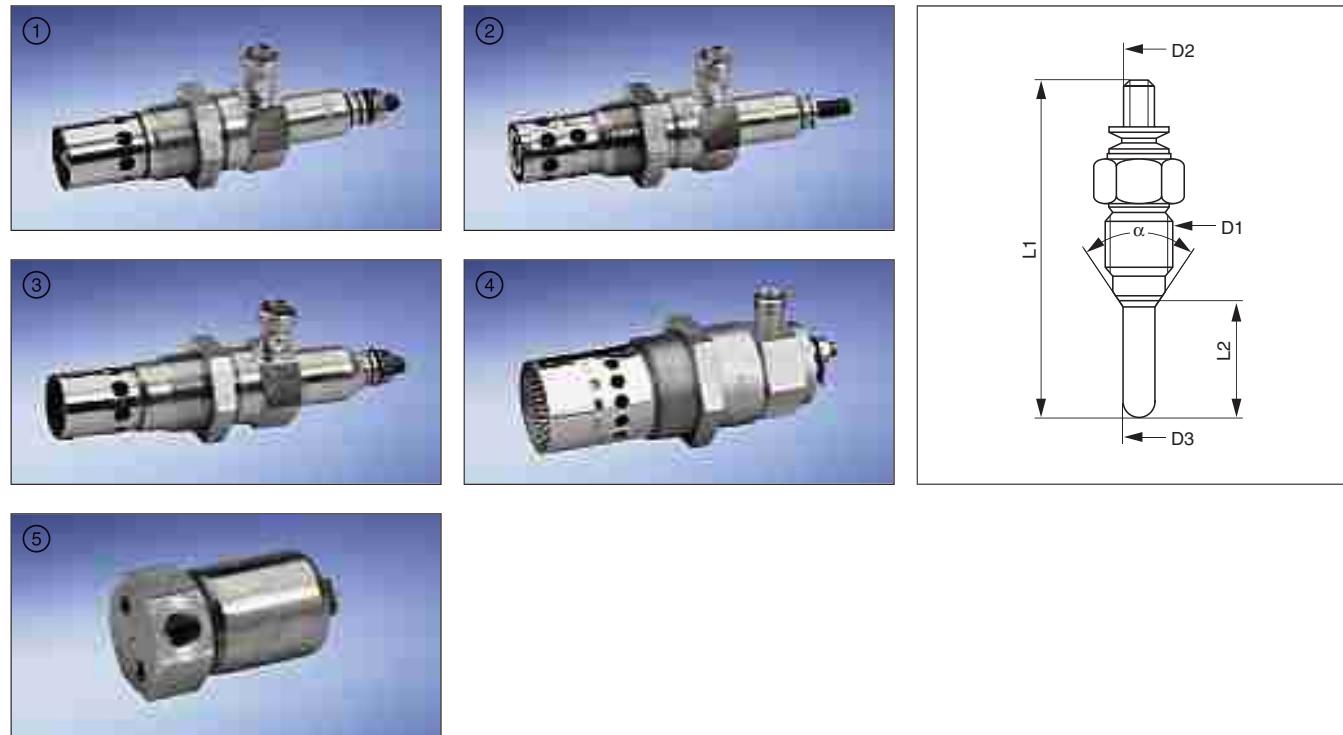
Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candelette non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.



de

Glühüberwacher

en

Glow indicators

fr

Contrôleurs
d'incandescence

it

Controllori
d'incandescenza

es

Indicador
de incandescencia

	Fig.				
0 251 002 001	1	2 254 500 040	1,78	37	¹⁾
0 251 002 002	1	2 254 500 040	1,78	37	¹⁾
0 251 002 004	1	2 254 500 042	1,3	40	²⁾
0 251 002 008	1	2 254 500 045	2,3	40	^{3), 2)}
0 251 002 009	1	2 254 500 046	2,0	60	^{3), 1)}
0 251 002 012	1	2 254 500 048	0,9	37	⁴⁾
0 251 002 013	1	2 254 500 049	1,2	9,2	⁵⁾
0 251 002 014	1	2 254 500 050	1,1	18,5	⁶⁾
0 251 002 015	1	2 254 500 047	1,0	28,5	³⁾
0 251 002 016	1	2 254 500 051	0,7	55	⁷⁾
0 251 002 018	1	2 254 500 053	1,2	14	^{6), 5)}
0 251 002 019	1	2 254 500 057	2,0	60	^{5), 4)}
0 251 002 020	1	2 254 500 054	0,53	87	^{6), 7)}
0 251 002 021	1	2 254 500 055	2,5	35	^{5), 7)}
0 251 002 022	1	2 254 500 056	1,05	25	^{6), 8)}
0 251 002 028	1	2 254 500 091	2,0	44	^{7), 3)}
0 251 002 029	1	2 254 500 090	2,5	23	^{7), 4)}
0 251 002 031	1	2 254 500 093	2,5	27,5	^{5), 8)}
0 251 002 032	1	2 254 500 094	0,65	52	⁶⁾
0 251 002 035	1	2 254 500 067	1,8	11,4	^{7), 4)}
0 251 002 036	1	2 254 500 020	1,7	35	^{7), 4)}
0 251 002 037	1	2 254 500 145	0,88	56	^{6), 4)}
0 251 002 038	1	2 254 500 021	0,68	54	^{6), 9)}
0 251 002 040	1	2 254 500 023	2,0	16	⁸⁾

¹⁾ violett/violet/violet/violetto/violeta²⁾ grau/grey/gris/grigio/gris³⁾ gelb/yellow/jaune/giallo/amarillo⁴⁾ grün/green/vert/verde/verde⁵⁾ rot/red/rouge/rosso/rojo⁶⁾ schwarz/black/noir/nero/negro⁷⁾ blau/blue/bleu/blu/azul⁸⁾ weiß/white/blanc/bianco/blanco⁹⁾ braun/brown/marron/marrone/marrón

Zubehör/Accessories/Accessoires/Accessori/Accesorios

Typ	Fig.	
¹⁰⁾ (I = 13 mm)	2	1 254 490 002
¹¹⁾ M 5	3	1 253 345 001
¹²⁾ M 5	4	2 915 011 006
¹²⁾ M 4	4	2 915 012 005
¹³⁾	5	2 916 011 011

¹⁰⁾ Isolator/Insulator/Isolateur/Isolatore/Aislador¹¹⁾ Rändelmutter/Knurled nut/Ecrou moleté/Dado zigrinato/Tuerca moleteada¹²⁾ Sechskantmutter/Nut/Ecrou/Dado/Tuerca¹³⁾ Scheibe/Washer/Rondelle/Rosetta/Arandela

de	en	fr	it	es
Glühkerzen für Standheizungen Eberspächer/ Webasto	Glow plugs for auxiliary motor-vehicle heaters Eberspächer/ Webasto	Bougies de pré- chauffage pour chauffages auxiliaires Eberspächer/ Webasto	Candelette ad incan- descenza per riscal- damenti autonomi Eberspächer/ Webasto	Bujías de incan- descencia para calefac- ciones estacionarias Eberspächer/ Webasto



	Fig.	U/V			L1	L2	D2
0 986 257 001	1	24,0	M 18 x 1,5	22	75	53	1)
0 986 257 002	2	3,2	M 14 x 1,25	19	53	43	1)
0 986 257 003	3	12,0	M 18 x 1,5	22	72	36	M 4
0 986 257 006	4	13,0	M 20 x 1,5	26	63	31	1)
0 986 257 007	5	12,0	M 14 x 1,25	19	64	43	1)
0 986 257 008	6	12,0	M 14 x 1,25	19	62	42	M 4
0 986 257 009	7	11,0	M 18 x 1,5	22	75	33	M 4/1)
0 986 257 010	7	11,0	M 18 x 1,5	22	71	35	M 4/1)
0 986 257 011	7	11,0	M 18 x 1,5	22	71	35	M 4/1)
0 986 257 012	8	13,0	M 20 x 1,5	26	67	31	1)
0 986 257 013	9	4,0	M 18 x 1,5	26	93	49	M 5
0 986 257 014	7	11,0	M 18 x 1,5	22	68	35	M 4/1)
0 986 257 015	5	24,0	M 14 x 1,25	19	64	43	1)

1) Stecker/Plug/Fiche/Spina/Enchufe

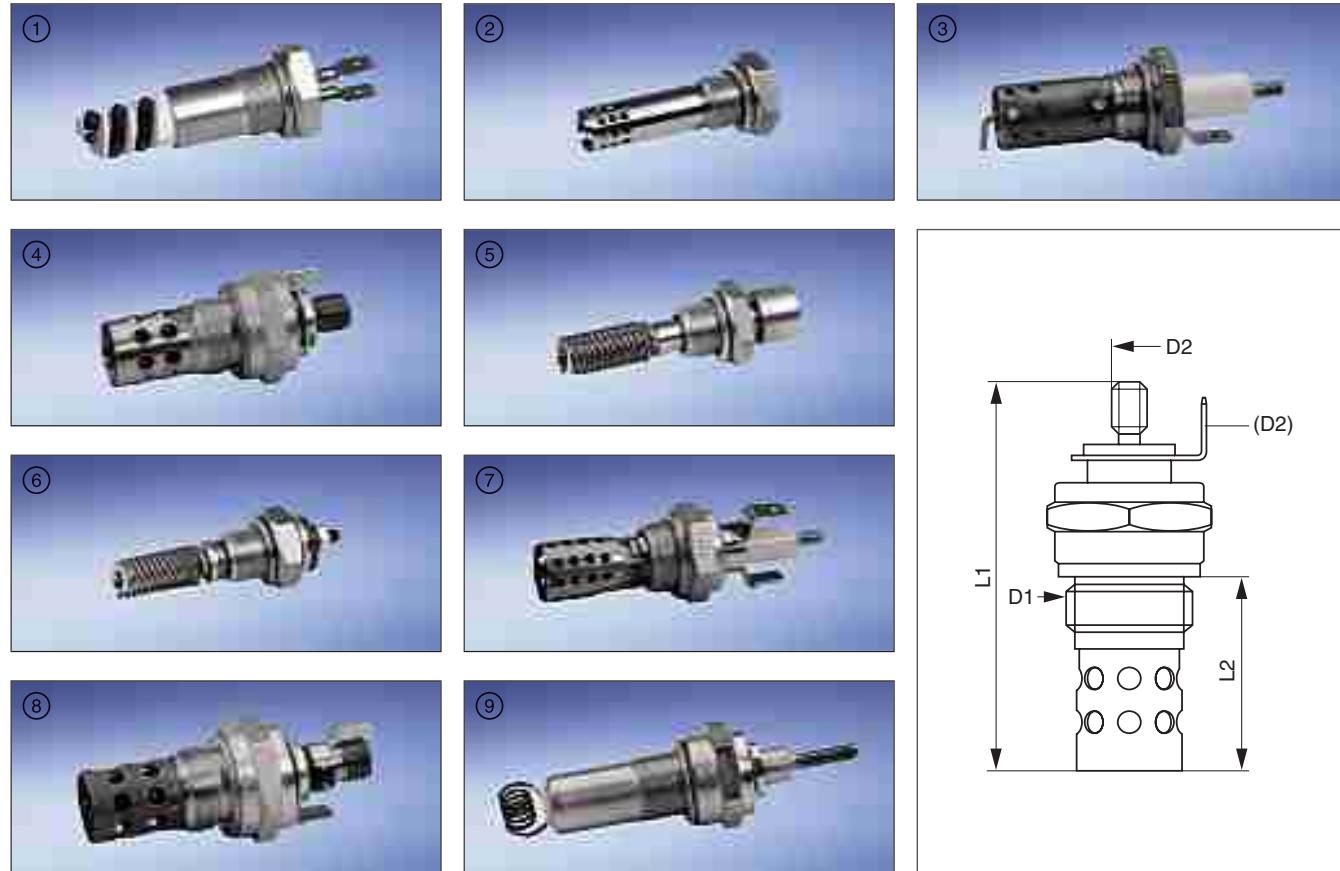
Hinweis: Abbildungen der Glühkerzen entsprechen nicht immer dem Original.

Note: The illustrations of the glow plug do not always correspond to the original.

Remarque: Les photos des bougies de préchauffage ne correspondent pas toujours à l'original.

Avvertenza: Le figure delle candelette non corrispondono sempre all'originale.

Nota: Las ilustraciones de la bujía de incandescencia no siempre son idénticas al original.





Eberspächer

B 1 L	0 986 257 002
B 2 L	0 986 257 010
B 2 L-S	0 986 257 010

B 3 L	0 986 257 010
B 4 W	0 986 257 009
B 5 W	0 986 257 008
BA 6	0 986 257 011
BN 4 12 V	0 986 257 003

D 1 L	0 986 257 008
D 2 L	0 986 257 008
D 2 L-S	0 986 257 008
D 3 L	0 986 257 008
D 4 L	0 986 257 012

D 4 W	0 986 257 004
D 5 W 24 V	0 986 257 008
D 7 L	0 986 257 009
D 7 L 24 V	0 986 257 009
D 12 L	0 986 257 009

D 12 W 12 V/24 V	0 986 257 009
V 7 S	0 986 257 009
X 2	0 986 257 006



Webasto

30 HL 1a M1	0 986 257 013
65 A	0 986 257 013
80 W	0 986 257 013

120 W	0 986 257 013
180 W	0 986 257 013
180 WB	0 986 257 013
BBW 46	0 986 257 007
DBW 46	0 986 257 007

DBW 46.11	0 986 257 015
DBW 46.22	0 986 257 015
DBW 46.33	0 986 257 015
DBW 46.36	0 986 257 015
DBW 46.56	0 986 257 015

HL 18	0 986 257 007
HL 18 B	0 986 257 007
HL 18 D	0 986 257 007
HL 18 D 03	0 986 257 015
HL 20 24 V	0 986 257 001

HL 24 B 12 V	0 986 257 007
HL 24 B 62	0 986 257 015
HL 24 D 02	0 986 257 015
HL 24 D 12 V	0 986 257 007
HL 32 B 12 V	0 986 257 007

HL 32 B 64	0 986 257 015
HL 32 B 64 12 V	0 986 257 007
HL 32 D 04	0 986 257 015
HL 32 D 06	0 986 257 015
HL 32 D 12 V	0 986 257 007

HL 65 12 V/24 V	0 986 257 013
HL 95 12 V/24 V	0 986 257 013
HL 2011 24 V	0 986 257 001
HL 2012 24 V	0 986 257 001
HL 3002 Benzin	0 986 257 014

HL 3003.40	0 986 257 013
HL 3003.41	0 986 257 013
HL 3030	0 986 257 013
HL 3803	0 986 257 013
HL 3803 Benzin	0 986 257 014

HL 5001	0 986 257 013
HL 6502	0 986 257 013
HL 6504	0 986 257 013
HL 6511	0 986 257 013
HL 6512 12 V/24 V	0 986 257 013



HL 9503 **0 986 257 013**

HL 9511 **0 986 257 013**

HL 9511 12 V/24 V **0 986 257 013**

HL 9512 **0 986 257 013**

HL 9512 12 V/24 V **0 986 257 013**

HL 10011.05 **0 986 257 013**

HL 12503 **0 986 257 013**

LB 2303 **0 986 257 014**

LB 2305 **0 986 257 005**

LO 2303 **0 986 257 014**

LO 2305.20 **0 986 257 014**

LO 2305.23 **0 986 257 014**

P 1017 **0 986 257 014**

P 1018 **0 986 257 014**

W 360 **0 986 257 013**

W 12002 **0 986 257 013**

WB 14003 **0 986 257 013**

WO 2350 **0 986 257 014**

WO 2352.06 **0 986 257 014**

WO 2352.07 **0 986 257 014**

WO 2352.08 **0 986 257 014**

WO 2352.11 **0 986 257 014**

WO 2352.12 **0 986 257 014**

WO 2352.13 **0 986 257 014**

WO 2352.14 **0 986 257 014**

WO 2352.15 **0 986 257 014**

WO 2352.16 **0 986 257 014**

WO 2352.17 **0 986 257 014**

WP 1021.08 12 V **0 986 257 005**

WP 1021.08 24 V **0 986 257 005**

WP 1021.09 24 V **0 986 257 005**

WP 1021.17 **0 986 257 005**

WP 1021.20 **0 986 257 005**

WP 1021.21 **0 986 257 005**

WP 1021.23 **0 986 257 005**

WP 1021.24 **0 986 257 005**

WP 1021.25 **0 986 257 005**

WP 1021.26 **0 986 257 005**

WP 1021.27 **0 986 257 005**

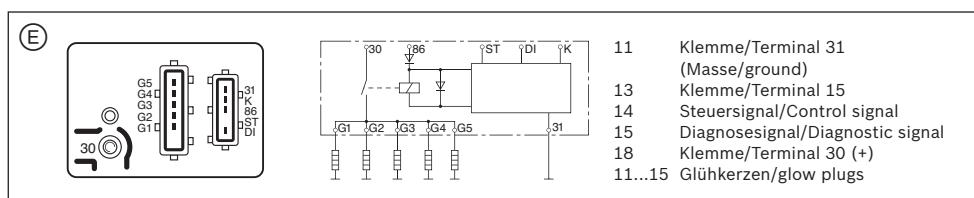
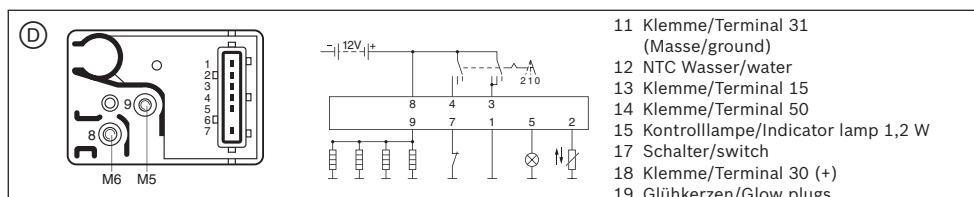
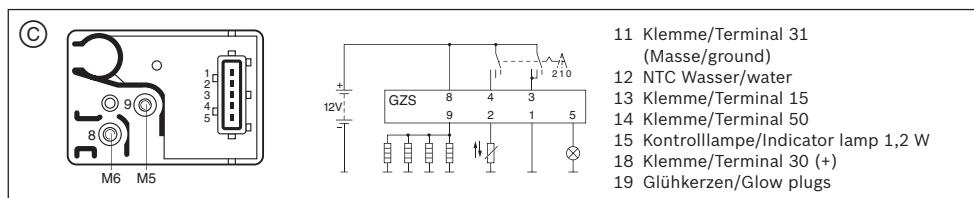
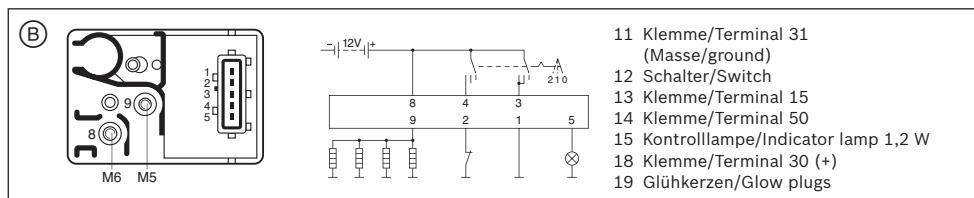
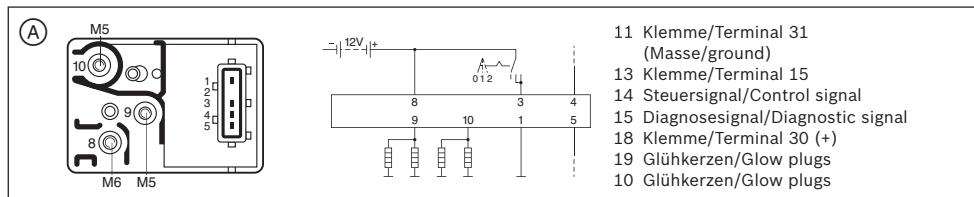
WP 1021.30 **0 986 257 005**

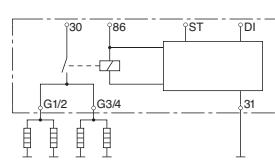
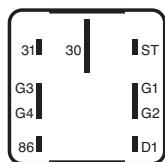


de	en	fr	it	es
Glühzeitsteuergeräte	Glow control units	Relais de contrôle du temps de préchauffage	Centraline di controllo del tempo di riscaldamento	Unidades de control del tiempo de incandescencia

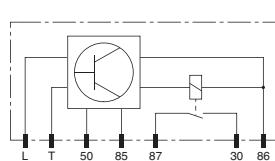
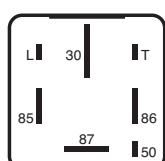
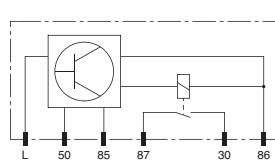
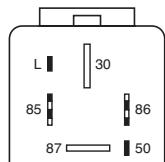
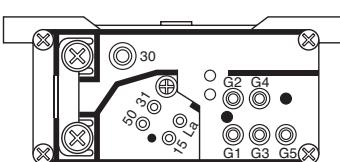


(H)	Fig.	U V	← s	⌚	⌚ → s	zyl.	
0 281 003 004 ²⁾	1 A	12	—	—	—	4	Alfa Romeo, Citroën, FIAT, Peugeot
0 281 003 005 ³⁾	2 B	12	4 ... 18	16 ... 27	180 ... 220	4	Citroën, EBRO (Misa), FIAT, IVECO, Peugeot, Rover, SEAT, Talbot
0 281 003 007 ⁴⁾	3 J	12	2 ... 15	13 ... 21	30 ... 230	6	KHD
0 281 003 008 ⁴⁾	3 J	24	2 ... 15	13 ... 21	30 ... 230	6	KHD
0 281 003 009	4 D	12	2 ... 17	13 ... 27	150 ... 210	4	Citroën, Peugeot
0 281 003 010 ²⁾	5 E	12	—	—	—	5	Alfa Romeo, FIAT, Lancia
0 281 003 012	3 C	12	2 ... 17	12 ... 32	8 ... 72	4	Citroën, FIAT, Peugeot
0 281 003 013 ²⁾	6 F	12	—	—	—	4	Opel, Vauxhall, VW
0 281 003 096 ³⁾	7 G	12	2 ... 25	20 ... 55	150 ... 210	4/5	Mercedes-Benz, Ssangyong
0 281 003 098 ³⁾	8 H	12	2 ... 23	10 ... 36	145 ... 215	5	Opel, Ford, Vauxhall
0 281 003 099 ³⁾	9 I	12	2 ... 10	10 ... 22	145 ... 215	4	Audi, SEAT, VW

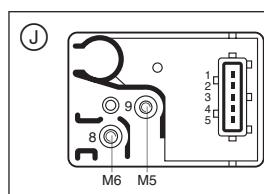




DI Diagnosesignal/
Diagnostic signal
G½ Glühstiftkerzen/Glow plugs
G¾ Glühstiftkerzen/Glow plugs
ST Steuergerät/Control unit



- 11 Klemme/Terminal 31
(Masse/ground)
12 frei/no use
13 Klemme/Terminal 15
14 Klemme/Terminal 50
15 Kontrolllampe/Indicator lamp 1,2 W
18 Klemme/Terminal 30 (+)
19 Glühkerzen/Glow plugs



- 1) Messbereich/Measuring range/Plage de mesure/Campo di misurazione/Campo de medida: -30 ... +60 °C
- 2) Glühzeiten über EDC-Steuergerät gesteuert (EDC – Elektronische Dieselkontrolle)/Glow times controlled by EDC control unit (EDC – Electronic Diesel Control)/Temps fonctionnels contrôlés par le calculateur EDC (EDC – régulation électronique diesel)/Tempi ad incandescenza comandati da centralina elettronica EDC (EDC – Controllo elettronico diesel)/Tiempos de incandescencia regulados por unidad de control EDC (EDC = control electrónico Diesel)
- 3) Glühzeitsteuergerät zum Nachrüsten, nur in Verbindung mit Duraterm-Glühstiftkerzen oder nachglühfähigen Glühstiftkerzen zu verwenden/
Glow control unit for retrofitting, only for use in conjunction with Duraterm sheathed-element glow plugs or sheathed-element glow plugs with post-glowing capability/Relais de contrôle du temps de préchauffage en équipement ultérieur: à n'utiliser qu'en liaison avec des bougies-crayons Duraterm ou des bougies-crayons à post-incandescence/Centralina di controllo tempo di riscaldamento per il postequipaggiamento, impiegare solo in combinazione con le candelette a perno Duraterm o le candelette a perno adatte al postequipmento/Unidad de control del tiempo de incandescencia para instalación ulterior, utilizable sólo en combinación con bujías de espiga de incandescencia Duraterm o con bujías de espiga de incandescencia con capacidad de postincandescencia
- 4) Temperaturföler (NTC) im Gerät verbaut/Temperature sensor (NTC) fitted in the equipment/
Sonde de température (NTC) intégrée dans l'appareil/Sensore temperatura (NTC) montato nell'apparecchio/Sonda de temperatura (NTC) integrada en el aparato.

de
Glühzeit-
steuergeräte
(Fortsetzung)

en
Glow control units
(continued)

fr
Relais de contrôle
du temps de
préchauffage
(suite)

it
Centraline di con-
trollo del tempo di
riscaldamento
(seguito)

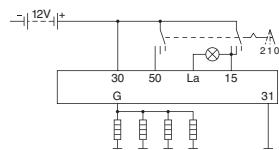
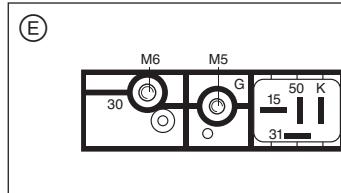
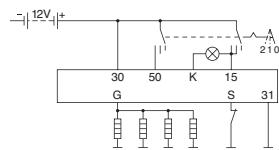
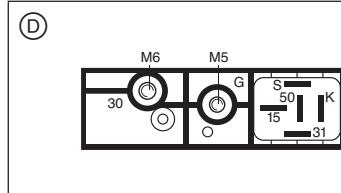
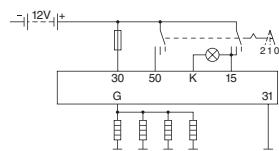
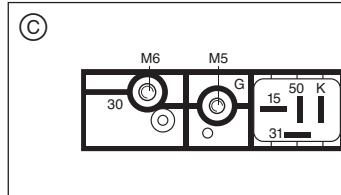
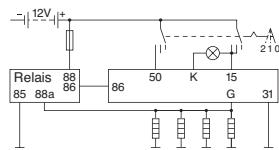
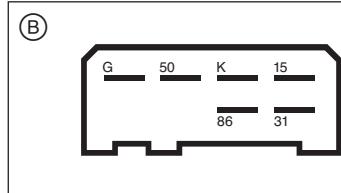
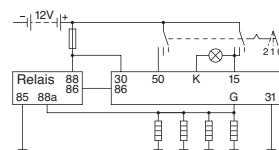
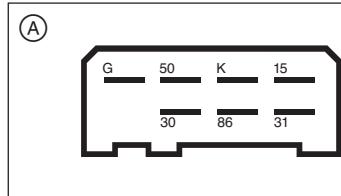
es
Unidades de control
del tiempo de
incandescencia
(continuación)



Fig.

 $\frac{U}{V}$ 

0 333 402 001	1 A	12	4	Ford, Renault
0 333 402 006	2 B	12	4	Alfa Romeo, Renault
0 333 402 513	3 C	12	4	Agrifull, Fiatgeotech, Goldoni, Huerlimann, Lombardini, Renault, Same, VM
0 333 402 520	4 D	12	4	Alfa Romeo, Chrysler, Fissore, VM
0 333 402 524	5 E	12	4	Rover
0 333 402 525	5 E	12	4	Leyland, Rover



de

Vorwiderstände

en

Series resistors

fr

Résistances
additionnelles

it

Resistenze
addizionali

es

Resistencias
adicionales

Fig.

 Ω U I ohne Thermo-
zeitschalterwithout thermo-
time switchsans thermo-
contact temporisésenza interruttore
termico a temposin interruptor
térmico de tiempo**0 251 100 ..**

0 251 100 011	1	2 254 500 100	3,3	37
0 251 100 012	1	2 254 500 101	5,2	37
0 251 100 013	1	2 254 500 102	1,9	37
0 251 100 014	1	–	8,5	45
0 251 100 015	1	–	10,2	43

0 251 100 018	1	2 254 500 107	6,4	42,5
0 251 100 021	1	–	2,3	11,4
0 251 100 024	2	–	2,3	11,4

0 251 101 ..

0 251 101 006	3	–	5,6	40
----------------------	---	---	-----	----

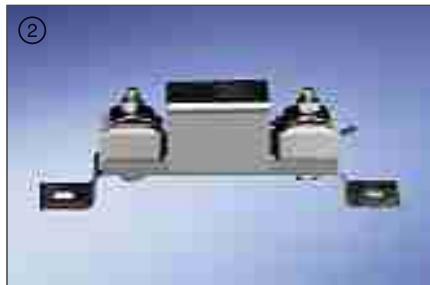
mit Thermo-
zeitschalter
aus Bimetallwith bimetal
thermo-time
switchà thermocontact
temporisé bilamecon interruttore
termico a tempo
di bimetallocon interruptor
térmico de tiempo
de bimetal**0 251 103 ..**

0 251 103 005	2	–	0,93	40
0 251 103 006	2	–	1,7	28,5
0 251 103 008	2	–	2	44
0 251 103 010	2	–	1,5	57
0 251 103 011	2	–	4,5	11,4

0 251 103 012	2	–	2	22
0 251 103 013	2	–	3,7	22,8
0 251 103 017	2	–	2,5	35
0 251 103 020	2	–	1,2	61
0 251 103 022	2	–	3,3	40

0 251 103 023	2	–	1,5	22,8
0 251 103 026	2	–	0,5	70
0 251 103 028	2	–	1,05	40
0 251 103 030	2	–	0,35	56
0 251 103 032	2	–	0,35	53

0 251 103 037	2	–	0,35	53
0 251 103 041	2	–	4,5	11,4
0 251 103 044	2	–	4,5	20



de	en	fr	it	es
Zubehör für Glühzeitsteuergeräte	Accessories for glow control units	Accessoires pour relais de commande du temps de préchauffage	Accessori per centraline di comando tempo di preriscaldamento	Accesos para unidades de control del tiempo de incandescencia



**Steckergehäuse mit Haltefeder,
ohne Flachfederkontakte**
**Plug housing with retaining spring,
without Flat-spring contacts**
**Boîtier de connecteur avec ressort de
retenue, sans des Contacts à ressort plat**
**Scatola spina con molla di ritegno,
senza Contatti a molla piatta**
**Cuerpo de conector con resorte de
retención, sin Contactos elásticos planos**
**5-pole →* 0 281 003 004, ..005, ..007, ..008,
..010, ..012**

① 1 928 402 595



**Steckergehäuse mit Haltefeder,
ohne Flachfederkontakte**
**Plug housing with retaining spring,
without Flat-spring contacts**
**Boîtier de connecteur avec ressort de
retenue, sans des Contacts à ressort plat**
**Scatola spina con molla di ritegno,
senza Contatti a molla piatta**
**Cuerpo de conector con resorte de
retención, sin Contactos elásticos planos**
**5-pole →* 0 281 003 004, ..005, ..007, ..008,
..010, ..012**

② 1 284 402 232



**Steckergehäuse mit Haltefeder,
ohne Flachfederkontakte**
**Plug housing with retaining spring,
without Flat-spring contacts**
**Boîtier de connecteur avec ressort de
retenue, sans des Contacts à ressort plat**
**Scatola spina con molla di ritegno,
senza Contatti a molla piatta**
**Cuerpo de conector con resorte de
retención, sin Contactos elásticos planos**
6-pole →* 0 281 003 009, ..010

③ 1 928 402 603



Schutzkappen
Protective caps
Capuchons de protection
Cappucci di protezione
Tapas de protección

5-pole →* 1 928 402 595 ①
Standard 1 280 703 024
Silikon 1 280 703 045



Flachfederkontakte (verzинnt)
Flat-spring contacts (tin-plated)
Contacts à ressort plat (étamée)
Contatti a molla piatta (stagnata)
Contactos elásticos planos (contacto estañada)

0,5...1,0 mm² 1 284 477 176
1,0...2,5 mm² 1 284 477 177



Dichtungsstopfen
Einzeladerabdichtungen im Steckergehäuse
Stoppers
Vacant-connection stoppers in plug housing
Bouchons d'étanchéité
**Joints pour brins individuels dans le boîtier
du connecteur**
Tappi di tenuta
Guarnizione monofilo nella scatola spina
Tapones estanqueizantes
**Para estanqueizado de conductor individual
en el cuerpo del conector**

0,5...1,0 mm² 1 987 280 106
1,0...2,5 mm² 1 987 280 107

5-pole →* 1 284 485 232 ②
Standard 1 280 703 024
Silikon 1 280 703 045

6-pole →* 1 928 402 603 ③
Standard 1 280 703 025
Silikon 1 280 703 030



Sicherungsstreifen
Fuse-element strip
Lame fusible
Nastri di sicurezza
Fusibles de cinta

→* 2 281 003 096

80 A

1 191 017 003



Sechskantmuttern
Hexagon nuts
Ecrous hexagonaux
Dadi esagonali
Tuercas hexagonales

M 5

2 915 011 006

* → für / for / pour / per / para

de	en	fr	it	es
Duraterm-SB-Programm	Duraterm self-service program	Gamme libre-service Duraterm	Gamma self-service Duraterm	Duraterm Programa de autoservicio
6 umsatzstarke Duraterm-Glühstift-kerzen-Typen in der diebstahlsicheren Klarsichtverpackung für den schnellen und unkomplizierten Abverkauf (siehe Seite 33).	6 top-selling types of Duraterm sheathed-element glow plugs in theft-proof clear packaging for rapid and uncomplicated sales (see page 33).	6 types de bougies-crayons de préchauffage Duraterm à fort chiffre d'affaires présentées dans l'emballage sous blister protégeant du vol, en vue d'une vente rapide et simple (voir page 33).	6 tipi di candele a perno Duraterm molto richiesti nella confezione transparente antifurto per una vendita rapida e semplice (ver pagina 33).	6 modelos de gran venta de bujías de espiga de incandescencia Duraterm, dentro de un envase transparente, seguro contra el robo, para la venta rápida y sin complicaciones (vease página 33).
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Universell verwendbar, da sprachneutral ▶ Verpackung aus Hart-Plastik, dadurch stabile Aufhängung und aufbrechsicher gegen Diebstahl ▶ Mit Sicherheits-Magnetstreifen (EM), in der Verpackung verklebt zum Schutz vor Missbrauch 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ For global use, as no language barriers ▶ Packaging of hard plastic, sturdy for hanging up on display and seal-proof against thieves ▶ With protective magnetic strip (EM) bonded inside packaging to protect against misuse 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utilisables de façon uni-verselle, car sans langue particulière ▶ Emballage en plastique rigide, pour suspension stable et protection contre le vol ▶ Avec bande magnétique de sécurité (EM), collée dans l'emballage pour protéger de tout emploi abusif 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ D'impiego universale ▶ Confezione in plastica dura, quindi aggancio stabile e resistente contro tentativi di furto ▶ Con nastri magnetici di sicurezza (EM), incollati nella confezione per tutela contro la contraffazione 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De aplicación universal por la neutralidad de idioma ▶ Envase de plástico duro permitiendo colgarlo de forma estable y con seguridad de apertura contra el robo ▶ Con franja magnética de seguridad (EM), pegada en el envase para la protección contra el uso indebido



	Nº	Ø	EAN		
1	0 250 201 945	3 165141 1216066	0 250 201 039	Alfa Romeo, Chrysler, Citroën, FIAT, Ford, FSO, Innocenti, Jeep, Lada (Shiguli), Lancia, Mercedes-Benz, Nissan, Opel, Peugeot, Renault, Rover, SEAT, Vauxhall, Volvo	
2	0 250 201 944	3 165141 1216059	0 250 201 032	Audi, Ebro (Misa), IFA, Multicar, Piaggio, SEAT, Volvo, VW	
3	0 250 202 910	3 165141 1216141	0 250 202 001	Citroën, Ford, Peugeot, Rover	
4	0 250 201 946	3 165141 1216073	0 250 201 041	Mercedes-Benz, Ssangyong	
5	0 250 201 039	3 165141 1216158	0 250 202 022	Audi, Ford, SEAT, Volvo, VW	
6	0 250 201 947	3 165141 1216080	0 250 201 034	Alfa Romeo, Cesab, Fissore, Goldoni, Rover, VM, Volvo, Volvo Penta	

de	en	fr	it	es
Duraterm-Schnellstart-Sätze Für Old- und Youngtimer	Rapid-starting kits For cars between 1961 and 1985	Kits de démarrage rapide pour véhicules de millésimes anciens et plus récents	Kits Duraterm per avviamento rapido Per old- e youngtimer	Juego de arranque rápido Para vehículos antiguos y modernos



Für Mercedes-Benz-Dieselfahrzeuge mit 4- oder 5-Zylinder-Motoren, Baujahr 1961 bis 1985.
► Verkürzte Startzeit:

Von 4 bis 8 Sekunden statt bis zu 3 Minuten.

For Mercedes-Benz diesel vehicles with 4- or 5-cylinder engines, year of manufacture 1961 to 1985.

► Shorter starting time:
From 4 to 8 seconds instead of up to 3 minutes.

Aux véhicules diesel Mercedes-Benz avec moteurs à 4 ou 5 cylindres des millésimes 1961 à 1985.
► Durée de démarrage raccourcie: de 4 à 8 secondes au lieu des 3 minutes parfois nécessaires.

Per veicoli Diesel Mercedes-Benz con motori a 4 e 5 cilindri, periodo di costruzione dal 1961 al 1985.
► Ridotto tempo di avviamento: da 4 a 8 secondi invece di circa 3 minuti.

Para vehículos Diesel Mercedes-Benz con motores de 4 ó 5 cilindros, año de fabricación 1961 hasta 1985.
► Tiempo de arranque reducido: De 4 a 8 segundos en lugar de hasta 2 minutos.



Typ		
W 115/8	01.68-01.77	200 D, 220 D, 240 D, 240 D 3.0
W 123	02.76-07.80	200, 220, 240, 300, D/DT
G 460	03.79-07.80	240 D, 300 D
L-Serie	01.71-07-77	L 206, L 306, L 406, L 407
O 309-Serie	01.67-08.82	
OM 636-Serie	01.61-12.71	
T 1	08.77-10.85	207 D, 307 D
Unimog	04.63-12.76	U 45, U 55, U 52, U 60, U 406, U 411, U 421



Schnellstart-Basis-Satz für 4-Zylinder-Motoren (12 V) bestehend aus:	Basic rapid-starting kit for 4-cylinder engines (12 V) comprising:	Kit de base de démarrage rapide pour moteurs 4 cylindres (12 V) se composant de:	Kit di base per avviamento rapido per motori 4 cilindri (12 V) costituito da:	Juego básico de arranque rápido para motores de 4 cilindros (12 V) compuesto por:
4 Duraterm-Glühstiftkerzen 0 250 201 044	4 Duraterm sheathed-element glow plugs 0 250 201 044	4 bougies-crayons de préchauffage Duraterm 0 250 201 044	4 candelelle a perno Duraterm 0 250 201 044	4 bujías de espiga de incandescencia Duraterm 0 250 201 044
1 nachglühfähiges Steuergerät 0 281 003 005	1 glow control unit with post-glow function 0 281 003 005	1 relais de commande à post-incandescence 0 281 003 005	1 centralina di controllo per il postriscaldamento 0 281 003 005	1 unidad de control con capacidad de post-incandescencia 0 281 003 005
1 Leitung 2 m mit Adapter	1 2-m lead with adapter	1 linea di collegamento	1 linea di 2 m con adattatore	1 cable de 2 m con adaptador
3 Verbindungsleitungen	3 connecting leads	3 câbles de connexion	3 linee di collegamento	3 cables de unión
4 Rändelmuttern 1 253 345 001	4 knurled nuts	4 écrous moletés 1 253 345 001	4 dadi zigrinati 1 253 345 001	4 tuercas moleteadas 1 253 345 001
1 spezielle Glühlampe	1 special bulb	1 ampoule spéciale	1 lampada ad incandescenza speciale	1 lámpara incandescente especial
1 Einbauanleitung für 4-Zylinder-Motoren	1 x installation instructions for 4-cylinder engines	1 notice de montage pour moteurs 4 cylindres	1 manuale di montaggio per motori 4 cilindri	1 instrucción de montaje para motores de 4 cilindros
1 Einbauanleitung für 5-Zylinder-Motoren	1 x installation instructions for 5-cylinder engines	1 notice de montage pour moteurs 5 cylindres	1 manuale di montaggio per motori 5 cilindri	1 instrucción de montaje para motores de 5 cilindros
1 Serviceanhänger (Warnschild)	1 service tag (warning label)	1 plaquette Service à suspendre (plaquette signalétique)	1 cartellino manutenzione (cartellino di avvertimento)	1 etiqueta colgante de servicio (rótulo de advertencia)
EAN 3 165141 222043	EAN 3 165141 222043	EAN 3 165141 222043	EAN 3 165141 222043	EAN 3 165141 222043
0 250 201 955	0 250 201 955	0 250 201 955	0 250 201 955	0 250 201 955
Umrüstung von 5-Zylinder-Motoren Zusätzlich zum bestehenden Basisatz 0 250 201 955 gesondert bestellen:	Conversion of 5-cylinder engines Please order the following separately in addition to basic kit 0 250 201 955:	EAN 3 165141 222043	Riequipaggiamento di motori a 5 cilindri In aggiunta al kit base esistente 0 250 201 955 ordinare a parte:	EAN 3 165141 222043
1 Glühstiftkerze Duraterm 0 250 201 044	1 Duraterm sheathed-element glow plug 0 250 201 044	5 cylindres	1 candelella a perno Duraterm 0 250 201 044	Reequipamiento en motores de 5 cilindros
1 Relais 0 332 002 156 (12 V)	1 relay 0 332 002 156 (12 V)	En plus du kit de base 0 250 201 955, commander séparément:	1 relè 0 332 002 156 (12 V)	Adicionalmente al juego básico existente 0 250 201 955, pedir por separado:
1 Sicherungshalter 0 354 010 001	1 fuse holder 0 354 010 001	1 fusible 1 904 520 017 (25 A)	1 portafusibile 0 354 010 001	1 bujía de espiga de incandescencia Duraterm 0 250 201 044
1 Sicherung 1 904 520 017 (25 A)	1 fuse 1 904 520 017 (25 A)	1 knurled nut 1 253 345 001	1 fusible 1 904 520 017 (25 A)	1 relé 0 332 002 156 (12 V)
1 Rändelmutter 1 253 345 001	Installation instructions are enclosed with the basic kit.	Installation instructions are enclosed with the basic kit.	Il manuale di montaggio è annesso al kit di base.	1 portafusibles 0 354 010 001
Einbauanleitung liegt dem Basis-Satz bei.				1 fusible 1 904 520 017 (25 A)
				1 tuerca moleteada 1 253 345 001
				Las instrucciones de montaje se adjuntan al juego básico.

Hinweis:	Note:	Remarque:	Avvertenza:	Indicación:
Dieser Schnellstart-Satz rüstet alle Fahrzeuge um, die mit Glühdrahtkerzen 0 250 001 001, ..008, ..010, ..015, ..016 ausgerüstet waren, sowie solche, die mit der 9,0 V Glühstiftkerze 0 250 201 010 durch nachträglichen Einbau ausgerüstet waren.	This rapid-starting kit can be used to convert all vehicles which were equipped with wire glow plugs 0 250 001 001, ..008, ..010, ..015, ..016 and ..016, and those which had been retrofitted with the 9.0 V sheathed-element glow plug 0 250 201 010.	Ce kit de démarrage rapide équipe tous les véhicules qui étaient dotés de bougies de préchauffage à filament 0 250 001 001, ..008, ..010, ..015, ..016, de même que ceux qui étaient équipés en deuxième monte de la bougie-crayon de pré-chauffage 9,0 V réf. 0 250 201 010.	Questo kit per avviamento rapido serve per riequi-paggicare tutti i veicoli muniti di candelelle a filo 0 250 001 001, ..008, ..010, ..015, ..016 nonché quelli muniti candelella a perno 0 250 201 010 mediante montaggio successivo.	Este juego de arranque rápido transforma todos los vehículos que estaban equipados con bujías de alambre incandescente 0 250 001 001, ..008, ..010, ..015, ..016, así como también a los vehículos que estaban equipados por montaje ulterior con la bujía de espiga de incandescencia de 9,0 V 0 250 201 010.

de	en	fr	it	es
Schnellstart-Sätze mit Duraterm- Glühstiftkerzen für ältere Fahrzeuge	Rapid-starting kits with Duraterm sheathed-element glow plugs for older vehicles	Kits de démarrage rapide avec bougies- crayons de pré- chauffage Duraterm pour véhicules assez anciens	Kits per avviamento rapido con candelette a perno Duraterm per vecchi veicoli	Juego de arranque rápido con bujías de espiga de incandescencia Duraterm para vehículos de época



- ▶ Zum unkomplizierten Nachrüsten älterer Fahrzeuge mit einem Schnellstart-Satz.
- ▶ Schnelles und sicheres Starten mit Duraterm-Glühstiftkerzen, mit kurzer 4 Sekunden Vorglühzeit.
- ▶ Bis zu 3 Minuten Nachglühen der Duraterm-Glühstiftkerzen, dadurch weniger Rauchentwicklung und größere Laufruhe nach dem Kaltstart.
- ▶ Einfacher und schneller Einbau – die für den Umbau benötigten Teile und der Einbauhinweis liegen bei.
- ▶ For uncomplicated retro-fitting of older vehicles with a rapid-starting kit.
- ▶ Fast, reliable starting with Duraterm sheathed-element glow plugs, with short 4-second pre-heating time.
- ▶ Post-glowing of Duraterm sheathed-element glow plugs for up to 3 minutes, ensuring less exhaust smoke and smoother running after a cold start.
- ▶ Simple, rapid installation – the required parts and installation instructions are enclosed.
- ▶ Conçus pour l'équipement ultérieur simple des véhicules de millésimes assez anciens.
- ▶ Démarrage rapide et fiable grâce aux bougies-crayons de préchauffage Duraterm, avec temps de préchauffage rapide de 4 secondes.
- ▶ Temps de post-incandescence maximal des bougies Duraterm de 3 minutes, réduction de l'émission de fumées et souplesse de fonctionnement du moteur après démarrage à froid.
- ▶ Montage simple et rapide – les composants et la notice de montage nécessaires à la transformation sont compris dans la fourniture.
- ▶ Per equipaggiare semplicemente veicoli meno recenti con un kit per avviamento rapido.
- ▶ Avviamento rapido e sicuro con candelette.
- ▶ Postincandescenza fino a 3 minuti delle candelette a perno Duraterm e quindi minore formazione di fumo e maggiore silenziosità dopo l'avviamento a freddo.
- ▶ Montaggio semplice e rapido – gli accessori e le istruzioni di montaggio sono acclusi.
- ▶ Para equipar ulteriormente sin complicaciones vehículos de fabricación menos reciente con un juego de arranque rápido.
- ▶ Utilizable sólo en combinación con bujías de espiga de incandescencia Duraterm.
- ▶ Hasta 3 minutos de post-incandescencia de las bujías Duraterm reducen la formación de humo y proporcionan un funcionamiento más suave después de arrancar en frío.
- ▶ Instalación sencilla y rápida – se adjuntan las piezas necesarias para la transformación y las instrucciones de montaje.

de

**Einbaugleiche
Teile**

en

**Interchangeable
parts**

fr

**Composants de
montage identique**

it

**Pezzi di montaggio
intercambiabili**

es

**Piezas de igual
montaje**

Ersatz-Glühzeitsteuergerät/**Substitute glow control unit/**

Relais de contrôle du temps de préchauffage en rechange/
Centralina di controllo tempo preriscaldamento di sostituzione/
Unidad de control del tiempo de incandescencia de repuesto

	1)	SET
0 333 402 501	0 281 003 005	0 250 201 952
0 333 402 505	0 281 003 096	0 250 201 953
0 333 402 507	0 281 003 096	0 250 201 953
0 333 402 509	0 281 003 005	0 250 201 952
0 333 402 512	0 281 003 099	0 250 201 933
0 333 402 515	0 281 003 096	0 250 201 953
0 333 402 517	0 281 003 005	0 250 201 952

¹⁾ Nur mit Duraterm-Glühstiftkerzen verwendbar/
 Only for use with Duraterm sheathed-element glow plugs/
 Uniquement utilisable avec les bougies-crayons de préchauffage
 Duraterm/Impiegabile solo con candelella a perno Duraterm/
 Aplicable únicamente con bujías de espiga de incandescencia
 Duraterm

Ersatz-Duraterm-Glühstiftkerzen für Standard-Glühstiftkerzen/

**Duraterm sheathed-element glow plugs as a substitute for
standard sheathed-element glow plugs/Bougies-crayons de pré-
chauffage Duraterm en rechange des bougies-crayons standard/
Comparazione gamma candelella a perno Duraterm standard/
Bujías de espiga de incandescencia Duraterm como repuesto
de bujías de espiga de incandescencia estándar**

	DURATERM
0 250 200 052	0 250 201 032
0 250 201 001	0 250 201 039
0 250 201 004	0 250 201 032
0 250 201 006	0 250 201 039
0 250 201 011	0 250 201 032
0 250 201 015	0 250 201 032
0 250 201 017	0 250 202 001
0 250 201 019	0 250 201 039
0 250 201 021	0 250 201 032
0 250 201 026	0 250 201 041
0 250 201 040	0 250 202 001
0 250 201 018	0 250 202 001

0 250 201 933 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 201 032 ¹⁾ 2) 0 281 003 099	Audi, VW ³⁾
0 250 201 950 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 201 039 2) 0 281 003 098	Ford, Opel, Vauxhall
0 250 201 951 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 202 001 2) 0 281 003 098	Ford
0 250 201 952 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 201 039 2) 0 281 003 005 1 kurze Adapterleitung 1 short adapter line 1 câble adaptateur court 1 cavo adattatore corto 1 cable adaptador corto	Citroën, Ebro (Misa), FIAT, IVECO; Nissan (E), Peugeot, Rover, SEAT, Talbot
0 250 201 953 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 201 039 2) 0 281 003 096	Mercedes-Benz
0 250 201 954 <input type="checkbox"/>	4 Duraterm 0 250 201 041 2) 0 281 003 096	Mercedes-Benz, Ssangyong

¹⁾ Bei Fahrzeugen mit 5-Zylinder-Motor zusätzlich zur Viererpackung noch 1 Duraterm-Glühstiftkerze verwenden.

For vehicles with a 5-cylinder engine, use 1 or 2 extra Duraterm sheathed-element glow plugs in addition to the pack of four.

Sur les véhicules à moteur 5 cylindres, utiliser 1 bougie-crayon de préchauffage Duraterm supplémentaire en plus de l'emballage de 4 bougies.

Nei veicoli con motore a 5 cilindri in aggiunta per la confezione da 4 pezzi impiegare 1 candelella a perno Duraterm.

Para vehículos con motor de 5 cilindros, utilizar una espiga de incandescencia Duraterm además del paquete de 4 unidades.

²⁾ 1 Glühzeitsteuergerät/1 Glow control unit/1 Relais de contrôle du temps/1 Centralina controllo tempo preriscaldamento/
1 Unidad de control del tiempo de incandescencia

³⁾ Bei Fahrzeugen, die mit 2-Relais-Anlage ausgerüstet sind, werden nur Glühstiftkerzen benötigt.

Only sheathed-element glow plugs are required for vehicles equipped with a two-relay system.

Sur les véhicules équipés d'un dispositif de préchauffage à 2 relais, seules des bougies-crayons sont nécessaires.

Nei veicoli equipaggiati con impianto a due relè vengono impiegate solo candelella a perno.

Para vehículos equipados con sistema de dos relés sólo se necesitan bujías de espiga de incandescencia.

de	en	fr	it	es
Warenpräsentation Duraterm-Glühstiftkerzen-Display	Presentation of merchandise Displays of rapid-starting kits and Duraterm sheathed-element glow plugs	Présentation des produits Présentoirs pour kits de démarrage rapide et bougies de pré-chauffage Duraterm	Presentazione del prodotto Display per set di avviamento rapido e per candele a perno Duraterm	Presentación de artículos Expositores para juegos de arranque rápido y bujías de espiga de incandescencia Duraterm
 Karton-Display mit Duraterm-Glühstiftkerzen.	Cardboard display with Duraterm sheathed-element glow plugs.	Présentoir en carton, avec bougies de préchauffage Duraterm.	Display di cartone con candele a perno Duraterm.	Expositor de cartón con bujías de espiga de incandescencia Duraterm.
Inhalt: 4 Pack. 0 250 201 032 8 Pack. 0 250 201 039 4 Pack. 0 250 202 001	Contents: 4 packs 0 250 201 032 8 packs 0 250 201 039 4 packs 0 250 202 001	Contenu: 4 emball. 0 250 201 032 8 emball. 0 250 201 039 4 emball. 0 250 202 001	Contenido: 4 confez. 0 250 201 032 8 confez. 0 250 201 039 4 confez. 0 250 202 001	Contenido: 4 envases 0 250 201 032 8 envases 0 250 201 039 4 envases 0 250 202 001
	0 250 201 998	0 250 201 998	0 250 201 998	0 250 201 998

